Folheto de instruções

MÁQUINA DE SECAR ROUPA

P

P	CZ	BG
Português, 1	Česky, 18	Български, 35

TCD 83B

Quando utilizar o secador pela primeira vez deverá seleccionar o idioma preferido - consulte a página 6

Índice

! Tenha este folheto de instruções à mão para consultá-lo sempre que necessário. Leve-o consigo se mudar de casa e, caso venda este aparelho, passe o folheto ao novo proprietário, de modo a certificar-se de que este folheto permanece com o equipamento e de que o novo proprietário pode estar informado acerca dos avisos e sugestões sobre o respectivo funcionamento.
! Leia cuidadosamente as instruções; as páginas que se seguem contêm informações importantes acerca da instalação, bem como sugestões sobre o funcionamento da máquina.

 Este símbolo serve para lembrar-te de ler este manual de instruções.

Hotpoint ARISTON

Informações Importantes

P

Para que a sua secadora de condensador funcione de forma eficaz, deve seguir o plano de manutenção regular apresentado em baixo:

Filtro...

! TEM limpar o filtro de cotão a CADA ciclo de secagem.

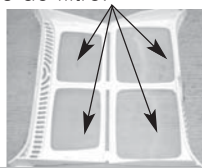
PASSO 1.
Abra a porta da secadora.



PASSO 2.
Retire o filtro.



PASSO 3.
Abra o filtro e limpe todos os depósitos de cotão da rede do filtro.



PASSO 4.
Instale novamente o filtro – NUNCA utilize a secadora sem o filtro instalado.



! Não limpar o filtro a CADA ciclo de secagem afecta o desempenho da sua máquina.
- Demorará mais tempo a secar e, como resultado, utilizará mais electricidade durante a secagem.

Recipiente de água...

! TEM de esvaziar o recipiente da água após CADA ciclo de secagem.

PASSO 1.
Puxe o recipiente da água na sua direcção e retire-o totalmente da secadora.



PASSO 2.
Retire a tampa grande ou a pequena e esvazie o reservatório da água.



PASSO 3.
Instale novamente o recipiente da água, certificando-se de que está bem encaixado na respectiva posição.



! A mensagem 'Vazar o recipiente da água' lembra-o de esvaziar o reservatório da água no final de cada programa.



! Não esvaziar o recipiente da água pode resultar em:
- A máquina deixar de aquecer (pelo que a carga poderá estar ainda molhada no fim do ciclo de secagem).
- A mensagem 'VAZAR O RECIPIENTE DA ÁGUA' indica que o recipiente está cheio.

Primeira Utilização do Sistema de Recolha de Água

Quando a sua secadora é nova, o recipiente de água não recolhe a água sem que seja devidamente preparado para a primeira utilização; é um processo que demora 1 ou 2 ciclos de secagem. Depois de previamente preparada, o recipiente recolhe água durante cada ciclo de secagem.

Hotpoint ARISTON

P

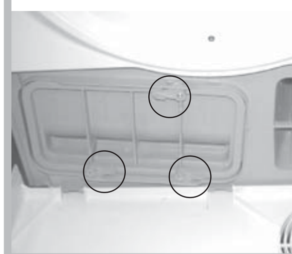
Unidade do condensador...

! É NECESSÁRIO limpar o cotão TODOS os meses.

PASSO 1.
Abra a tampa do condensador
- segure na pega e puxe na sua direcção.



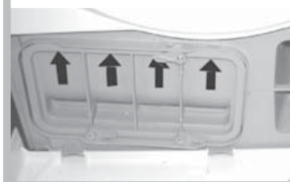
PASSO 2.
Retire o condensador, rodando os 3 grampos e puxando o condensador na sua direcção.
(Pode existir alguma água nos tubos, o que é normal).

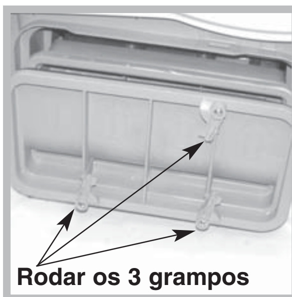


PASSO 3.
Lave o condensador, a partir da parte posterior, com água para retirar quaisquer depósitos de cotão.



PASSO 4.
Instale novamente a unidade do condensador - certifique-se de que a unidade é totalmente empurrada, que os 3 grampos são bem apertados e que as setas de direcção no painel frontal do condensador estão a apontar para cima.





Rodar os 3 grampos

- **Verifique se:**
  - **As setas de posição estão a apontar para cima.**
  - **Os 3 grampos são novamente afixados na posição de 'bloqueio'.**

! Não limpar o condensador pode provocar a falha prematura da sua secadora

Dados do produto... (Regulamento da UE 392/2012)

Capacidade nominal da lavagem de algodão para o programa padrão com carga máxima ***8 kg***	Eficácia energética de classe ***B***
Consumo de energia anual ponderado (*AE_c*) ***559.9 kWh*** Consumo por ano, com base em 160 ciclos de secagem do programa para algodões padrão com cargas totais e parciais e o consumo dos modos de baixo consumo. O consumo de energia real por ciclo depende do modo de utilização do aparelho.	
Esta secadora doméstica é uma ***Secadora condensadora automática***	
Consumo de energia: carga máxima E_{dry} ***4.70 kWh***, carga parcial $E_{dry1/2}$ ***2.59 kWh***	
Consumo de energia: modo desligado (P_o) ***0.14 W***, modo de suspensão (P_l) ***3.36 W***	
A duração do "modo de suspensão" para sistema de gestão de energia é de ***30*** minutos	
O "programa de algodão padrão" adequado para peças de algodão molhadas para secagem normal que é o programa mais eficaz em termos de consumo de energia para algodões utilizados com cargas máximas e parciais é o modo ***Algodões – Secagem para armário***.	
Tempo do programa (minutos): ponderado (T_t) carga máxima e parcial ***95***, carga máxima (T_{dry}) ***127***, carga parcial ($T_{dry1/2}$) ***71***	
Eficácia de condensação de classe ***B***	
Eficácia de condensação media (%) : carga máxima (C_{dry}) ***84***, carga parcial ($C_{dry1/2}$) ***78***, ponderado (C_t) carga máxima e parcial ***81***	
Emissões de ruído acústico aéreas ***69*** *dB(A) re 1 pW*	

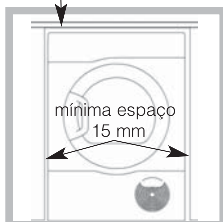
Estes dados também se encontram disponíveis no sítio Web em **http://www.hotpoint-ariston.com/ha/**

Instalação

P

Onde colocar a sua máquina

- Instale a sua máquina a alguma distância de ligações de gás, fogões, aquecedores e placas de cozinha, uma vez que as chamas podem danificar o aparelho.



- Se pretende instalar o aparelho por baixo de uma bancada ou de um balcão, não se esqueça de deixar um espaço de 10 mm entre a bancada e quaisquer objectos ou acima do tampo da máquina e um espaço de 15 mm entre as partes laterais da máquina e mobiliário ou paredes.

Assegura assim a correcta circulação do ar.

Ventilação

Quando a secadora estiver em utilização, tem de existir uma ventilação adequada. Certifique-se de que coloca a sua máquina num ambiente que não seja húmido e de que existe uma ventilação adequada. O fluxo de ar em torno da secadora é essencial para condensar a água produzida durante a lavagem; a secadora não funciona em perfeitas condições se encerrada no espaço fechado ou armário.

! Não recomendamos a instalação da secadora num armário, mas o aparelho nunca deve ser instalado por trás de uma porta que se possa trancar, uma porta deslizante ou com uma dobradiça instalada no lado oposto à porta da máquina.

! Se utilizar a secadora numa sala pequena e fria, pode gerar-se alguma condensação.

Drenagem da água

Se a sua secadora estiver instalada junto a um ponto de canalização, a água pode ser canalizada para este sistema. Isto afasta a necessidade de esvaziar o recipiente de água. Se a secadora estiver empilhada sobre ou instalada junto à máquina de lavar roupa, pode partilhar o mesmo ponto de canalização. A altura do cano deve ser inferior a 1m A partir da parte inferior da secadora.



Retire a mangueira daqui...

Retire a mangueira da posição apresentada (*ver diagrama*).



...encaixe a nova mangueira aqui.

Encaixe uma extensão adequada da mangueira para a nova localização apresentada (*ver diagrama*).

! Certifique-se de que o tubo não fica obstruído ou dobrado quando a secadora estiver na sua posição final.

Ligações eléctricas

Certifique-se do seguinte antes de introduzir a ficha numa tomada de corrente eléctrica:

- A tomada tem de ter ligação à terra.
- A tomada deve ter capacidade para suster a potência máxima de máquinas, que está indicada na chapa de classificação (*ver Descrição da máquina de secar*).
- A tensão deve encontrar-se dentro dos valores indicados na chapa de classificação (*ver Descrição da máquina de secar*).
- A tomada deve ser compatível com a ficha da máquina. Se não for este o caso, substitua a ficha ou a tomada.

! A secadora não deve ser instalada ao ar livre, mesmo que seja num espaço abrigado. Pode ser extremamente perigosa a exposição à chuva ou tempestades.

! Depois de instalada, a cablagem eléctrica e ficha da máquina deve estar facilmente alcançável.

! Não utilize cabos de extensão.

! O cabo de alimentação não deve ser dobrado ou pisado.

! O fio de alimentação eléctrica deve ser verificado periodicamente e substituído por um fio preparado especialmente para esta secadora, apenas por técnicos autorizados (*ver Reparações*). Os cabos eléctricos novos ou mais compridos são fornecidos por revendedores autorizados por um custo adicional.

! O fabricante recusa qualquer responsabilidade caso estas regras não seja seguidas.

! Se tiver dúvidas sobre o mencionado acima consulte um electricista qualificado.

Antes de iniciar a utilização da sua máquina de secar roupa

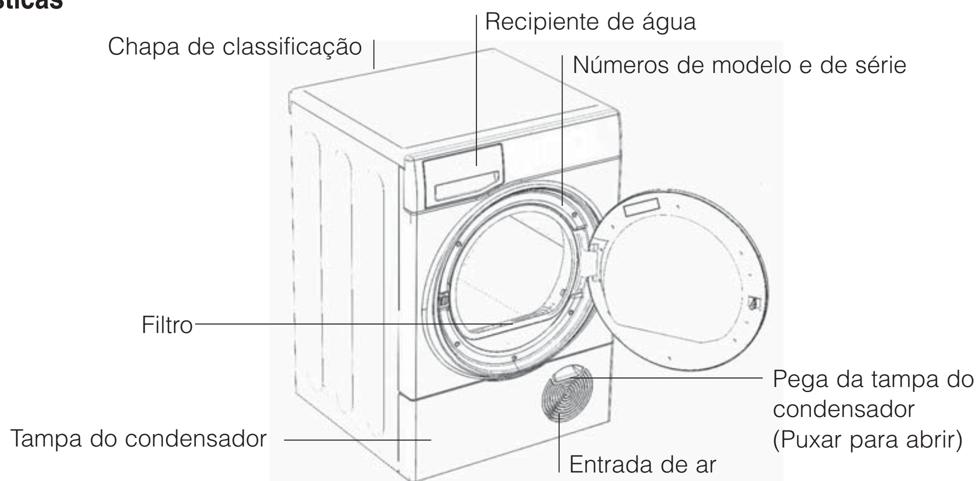
Depois de instalar a sua máquina e antes de iniciar a sua utilização, limpe o interior do tambor para remover qualquer pó que se tenha acumulado durante o transporte.

Descrição da máquina de secar

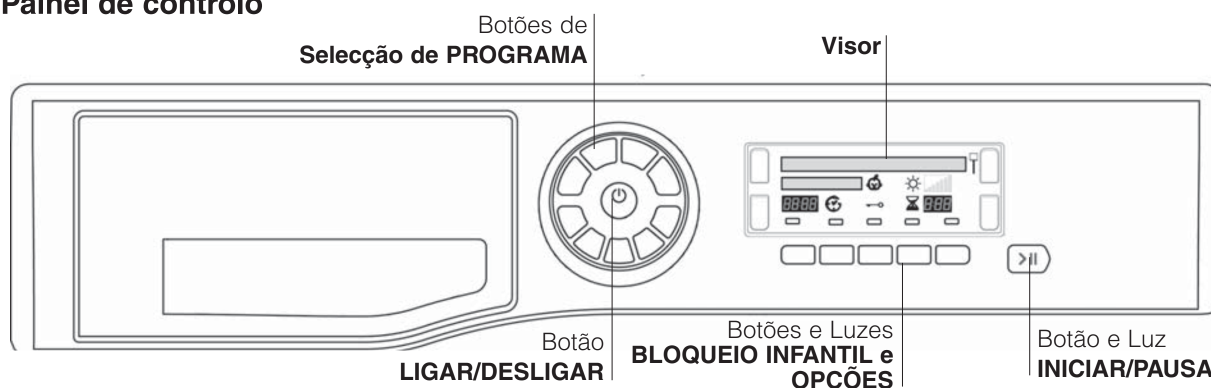
Hotpoint ARISTON

P

Características



Painel de controlo



O botão LIGAR/DESLIGAR ⏻ - se premido com a máquina de secar em funcionamento: Se o visor mostrar DESLIGAR, a máquina de secar pára. Se o visor mostrar PRESSIONE PARA MEMORIZAR, mantenha o botão sob pressão e o visor inicia a contagem decrescente 3, 2, 1 e, em seguida, pára. Prima e mantenha sob pressão novamente por mais 3 segundos e o visor mostra LIGAÇÃO EM CURSO por breves instantes.

Os botões de **Selecção de PROGRAMA** definem o programa: prima o botão correspondente ao programa que pretende seleccionar (*ver Arranque e Programas*).

Botões/indicadores de **OPÇAO** : estes botões seleccionam opções disponíveis para o programa escolhido (*ver Controlos*). Os indicadores no visor juntos aos botões acendem-se para mostrar que a opção foi seleccionada.

O botão **INICIAR/PAUSA** >II inicia um programa seleccionado. Quando um programa estiver a ser executado, manter este botão premido irá pausar o programa, será emitido um sinal sonoro,o visor irá apresentar PAUSA e a máquina de secar pára.
A luz fica verde quando o programa está em funcionamento, laranja e intermitente se o programa estiver em pausa ou verde e intermitente se estiver á espera para iniciar um programa (*ver Arranque e Programas*).

Nota: Esta luz também fica laranja e intermitente durante a fase de Pós-tratamento de um programa.

O **Visor** apresenta avisos e informações sobre o programa seleccionado e o respectivo progresso (*ver a página seguinte*).

Botão/ícone de **Bloqueio Infantil** : Prima e mantenha sob pressão este botão depois de seleccionar o seu programa e quaisquer opções; impede desta forma que as definições do programa sejam alteradas, o visor mostra por breves momentos a indicação BLOQUEADA. Quando o indicador está aceso, os restantes botões estão desactivados. Mantenha o botão sob pressão para cancelar e o indicador apaga-se; o visor mostra por alguns momentos DESBLOQUEADA.

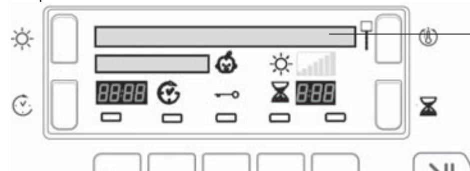
Nota: Esta máquina de secar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização.
Prima e mantenha sob pressão o botão LIGAR/DESLIGAR até que o visor mostre por breves instantes LIGAÇÃO EM CURSO e, em seguida, a máquina de secar retoma o seu funcionamento.

O Visor

P

Seleccionar o idioma

Da primeira vez que liga a sea secadora, deverá seleccionar o seu idioma favorito a partir da lista de idiomas disponíveis.



Para mudar: a selecção do idioma actual deve estar intermitente na primeira linha do visor.

- Prima o botão LIGAR/DESLIGAR para desactivar o visor e, em seguida, prima e mantenha sob pressão os 3 botões: *Nível de Temperatura*, *Secagem Temporizada* e *Nível de Secagem* durante 5 segundos.
- Prima o botão Nível de Temperatura ou Secagem Temporizada para percorrer a lista.
- Quando o idioma que pretende estiver intermitente na linha superior do visor, premir o botão Nível de Secagem selecciona a sua opção.

Compreender o visor

Selecção e visualização do programa

O programa seleccionado é apresentado na primeira linha do visor ao seleccionar o botão correspondente; a mensagem é apresentada durante a execução do programa.



ALGODÃO
ANTIALÉRGICO
SINTÉTICOS
M MEU CICLO (*ver Arranque*)
LÃ
DELICADOS BEBÉ
PELUCHE
ENGOMAR FÁCIL
REFRESCANTE * AQUECE E DESFRUTA

* Aquece e Desfruta disponível seleccionando a baixa temperatura depois de seleccionar Refrescante (*ver Arranque e Programas*)

Meu Ciclo Quando selecciona o botão de Meu Ciclo, o visor mostra o programa seleccionado com a indicação 'M' antes do respectivo nome, por exemplo. M ALGODÃO (*ver Arranque e Programas*).

Níveis de secagem

Durante a selecção de um programa para um programa automático que tenha diferentes níveis de secagem disponíveis (*ver Tabela Programas*).

A segunda linha do visor mostra o nível de secagem que pretende, por cada pressão no botão de Nível de Secagem a opção seguinte na lista em baixo é seleccionada e apresentada. O visor também mostra 1 a 7 barras, dependendo da sua selecção e são apresentadas durante o decorrer dos programas.



! Alguns programas automáticos não permitem que o nível de secagem seja alterado ou não incluem todas as opções do nível de secagem.

HÚMIDO	**Secagem com humidade:** Seca os seus itens até estarem prontos a serem passados por uma máquina de passar a ferro normal ou rotativa.
ENGOMAR	**Secagem para passagem a ferro:** Seca os seus itens até estes estarem prontos a serem passados por um ferro manual.
PENDURAR +	**Secagem para pendurar (extra):** Seca os seus itens delicados até ficarem prontos para serem pendurados para secagem final.
PENDURAR	**Secagem para pendurar:** Seca as suas roupas até estas estarem prontos a serem penduradas para a secagem final.
LIGEIRA	**Secagem suave:** Seca os seus itens delicados até ficarem prontos para guardar.
ARMÁRIO	**Secagem para armário:** Seca os seus itens até que fiquem prontos a serem guardados.
EXTRA	**Secagem Extra (Extra Seco):** Seca as suas roupas até que estas fiquem prontas a serem vestidas.

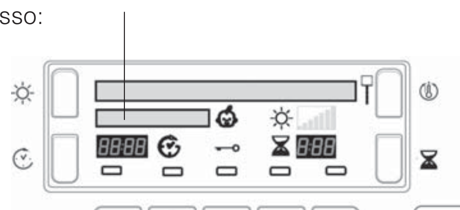
O Visor

Hotpoint ARISTON

P

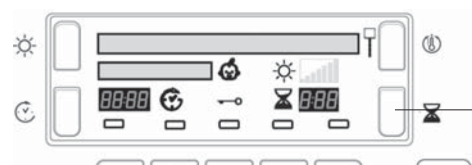
Progresso do programa

A segunda linha do visor mostra o estado do programa e o seu progresso:
(mensagens longas ao longo da linha)



SECAR
ROTAÇÃO A FRIO
AQUECIMENTO — Programa Aquece e Desfruta
PRONTO
FIM DE CICLO, ANTIRRUGAS — (se a opção Tratamento Antirrugas estiver seleccionada).
FIM DE CICLO, LIMPAR FILTRO E ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA

Secagem temporizada ⌛



Depois de seleccionar um programa que tenha a opção de secagem temporizada, prima o botão ⌛ e o visor aumenta o tempo seleccionado por cada vez que prima e solta o botão (*ver Arranque e Programas*).

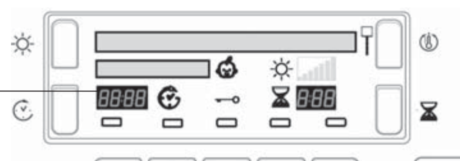
Cada pressão reduz a duração de tempo e o número de opções de tempo disponíveis, dependendo do programa/material seleccionado.
O ícone Secagem Temporizada ⌛ é apresentado junto ao tempo.

O tempo seleccionado permanece no visor após o início do programa, mas se pretender, pode ser alterado a qualquer momento.

Temporizador de atraso e tempo até conclusão

Alguns programas podem ter um início atrasado (*ver Arranque e Programas*). Prima o botão Atraso e o indicador fica intermitente.

Cada pressão do botão Atraso avança a definição do atraso em períodos de 1 hora, de: 1h ao 24h , em OFF em seguida, após alguns segundos cancela o atraso.



O tempo de atraso é apresentado no visor junto ao botão Atraso.

O visor entra em contagem decrescente dos minutos referentes ao período de atraso depois de premir o botão Iniciar/Pausa ▷II.
A segunda linha do visor mostra INÍCIO

Pode alterar ou cancelar o tempo de atraso seleccionado a qualquer momento.

Depois de premir o botão Início/Pausa, Atraso ou Tempo até Conclusão é apresentado em horas e minutos, com a contagem decrescente de cada minuto.

Tempo até Conclusão

Quando o período de atraso chegar ao fim, ou quando o programa chegar ao fim se não tiver sido seleccionado um atraso, esta parte do visor mostra:
- o tempo previsto para o fim do programa, para programas automáticos
- o tempo restante durante um programa temporizado

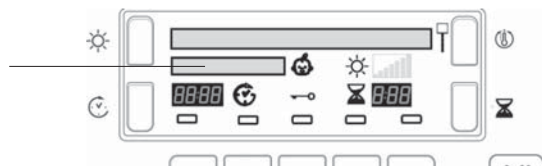
Quando os programas temporizados forem seleccionados, o tempo apresentado durante o ciclo será o tempo real restante.
Quando forem seleccionados programas Automáticos, o tempo apresentado será uma estimativa do tempo restante. Quando o programa for seleccionado, o visor irá apresentar o tempo necessário para secar uma carga completa. O tempo restante é constantemente monitorizado durante o ciclo de secagem e o tempo é alterado para apresentar a melhor estimativa possível.
Os dois pontos entre as horas e os minutos no visor piscam para mostrar que o tempo está em contagem decrescente.

O Visor

P

Avisos

A segunda linha do visor também mostra avisos e lembretes:
(os lembretes ocorrem no fim de um programa)



FIM DE CICLO, LIMPAR FILTRO E ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA

- Lembrete de que o recipiente da água deve ser esvaziado e o filtro limpo sempre que se utilize a máquina de secar (*ver Manutenção*).

ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA

- Indica que o recipiente de água está cheio. A mensagem demora alguns segundos a desaparecer depois de colocar novamente o recipiente de água; a máquina de secar tem de estar em funcionamento para que isto aconteça (*ver Controlos*).
  Nota: Se o recipiente de água estiver cheio e esta mensagem for apresentada, a temperatura é desligada e a sua roupa não seca.

LIMPAR FILTRO, CONDENSADOR E ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA

- Esta mensagem indica que tem de limpar a Unidade do condensador (*ver Manutenção*) e ocorre regularmente, dependendo da frequência com que utiliza a secadora. Ao concluir o programa seguinte, a mensagem é cancelada. Também deve limpar o filtro.

ACÇÃO ANTIALÉRGICA NÃO GARANTIDA LIMPAR O FILTRO

- Mostrado durante o programa Antialérgico e indica que o filtro tem de ser limpo para concluir o ciclo antialérgico completo (*ver Manutenção*).

Arranque e Programas

Escolher um programa

1. Ligue a secadora a uma tomada de corrente eléctrica.
2. Escolha a sua roupa de acordo com o tipo de tecido (*ver Roupa*).
3. Abra a porta e certifique-se de que o filtro está limpo e bem colocado e de que o recipiente da água está vazio e na respectiva posição (*ver Manutenção*).
4. Carregue a máquina e certifique-se de que nenhuma peça fica presa no fecho da porta. Feche a porta.
5. Se o Visor não estiver aceso: Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR ⏻
6. Prima o botão de selecção de Programa que corresponde ao tipo de tecido a secar, verificando a tabela de Programas (*ver Programas*) bem como as indicações para cada tipo de tecido (*ver Roupa*).
   - Se o botão M for seleccionado, não são necessários os passos 7 e 8 (*ver em seguida*).
7. Escolha as opções Secagem Temporizada ou Níveis de Secagem:
   - Se optar por Secagem Temporizada, prima e solte o botão Secagem Temporizada até visualizar o período de tempo pretendido.

   ou - Para alterar a definição de secagem predefinida, prima e solte o botão Níveis de Secagem até ver indicado o nível pretendido.

   ! Consulte a Tabela de Programas para obter mais detalhes: disponibilidade dos Níveis de Secagem, Secagem Temporizada e Opções.
8. Defina um tempo de atraso, bem como outras opções, conforme necessário (*ver O Visor*).
9. Pressione o botão INICIAR/PAUSA >II para começar. O visor mostra a hora prevista para terminar. Durante o programa de secagem, pode verificar a sua roupa e retirar peças que já estejam secas enquanto as restantes continuam a secar. Quando fechar novamente a porta, prima o botão INICIAR/PAUSA >II de modo a retomar a secagem.
10. Durante os últimos minutos dos Programas de Secagem, antes do programa chegar ao fim, entra na fase de Arrefecimento (os tecidos são arrefecidos), que deve ser sempre concluída.
11. No fim do ciclo de secagem, é apresentada uma mensagem:
    - Se for apresentado FIM DE CICLO, LIMPAR FILTRO E ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA o sinal sonoro apita 3 vezes (**Nota**: Se a opção SOM for seleccionada, o sinal sonoro apita 3 vezes a cada 30 segundos durante 5 minutos).
    - Se for apresentado FIM DE CICLO, ANTIRRUGAS a opção Tratamento Antirrugas foi seleccionadas e, se não tirar a roupa imediatamente, a máquina de secar roda ocasionalmente o tambor durante 10 horas ou até abrir a porta, o sinal sonoro apita 3 vezes para confirmar que o programa está concluído.
12. Abra a porta, retire a roupa, limpe o filtro e coloque-o novamente. Esvazie o recipiente de água e coloque-o novamente (*ver Manutenção*).
13. Desligue a secadora.

Botão Meu Ciclo:

Da primeira vez que prime este botão, a segunda linha do visor mostra PRESSIONE P/ MEMORIZAR

Depois de seleccionar o seu programa e opções favoritos, pode guardar estas opções, premindo e mantendo sob pressão o botão Meu Ciclo durante, no mínimo, 5 segundos; a linha superior mostra um M intermitente seguido do programa seleccionado; é então emitido um sinal sonoro e a segunda linha do visor mostra a indicação MEMO
Da próxima vez que necessitar deste programa, prima o botão M , e, em seguida, o botão Iniciar/Pausa >II e este programa é executado.
Se pretender, pode alterar os seus programas memorizados, seleccionando um novo programa e/ou opções e prima e mantenha sob pressão o botão M (*como acima*).

Arranque e Programas

Hotpoint ARISTON

P

PROGRAMAS ESSENCIAIS – Tabela de Programas

! Se o Visor não estiver aceso; Prima o botão LIGAR/DESLIGADO ⏻ e, em seguida, seleccione o programa.

Programa	Opções disponíveis:							Níveis de Secagem disponíveis (predefinição destacada ✓)						
	Atraso de Tempo (Temporizado)	*Tratamento Anti-rugas ou Som	Cuidado Extra	Secagem Rápida	Nível de Temperatura	Secagem Temporizada	Secagem por Sensor	Secagem com humidade	Secagem para passagem a ferro (Engomar)	Secagem para pendurar (extra)	Secagem para pendurar	Secagem suave	Secagem para armário	Secagem Extra (Extra Seco)
Algodão	✓	✓	✓	✓	- Alta	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗
				✗	- Alta	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
				✗	- Média - Baixa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗
Antialérgico	✓	✓	✗	✗	✗	• Um programa Automático								
Sintéticos	✓	✓	✗	✓	- Média	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗
				✗	- Média - Baixa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗

*NÃO PODE SELECCIONAR AO MESMO TEMPO AS OPÇÕES DE TRATAMENTO ANTI-RUGAS E DE SOM

Algodão

- Este é um programa para itens em algodão.
- A duração do programa irá depender da dimensão da carga, da definição de secagem seleccionada e da velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar (*ver Roupa*).

Programa Antialérgico

Este programa possui o "Selo de Aprovação" da Allergy UK que reflecte a redução e eliminação eficaz de alergénios da roupa com o ciclo especial Antialérgico. Com este programa e graças a uma temperatura constante alcançada durante um período de tempo prolongado, os efeitos da maioria dos alergénios (incluindo os ácaros domésticos e o pólen) são neutralizados. Pode ser utilizado com uma carga molhada total para secagem e tratamento ou com uma carga seca de 4 kg apenas para o tratamento da roupa.

Se o visor mostrar `ACÇÃO ANTIALÉRGICA NÃO GARANTIDA LIMPAR O FILTRO` : Limpe o filtro e reinicie o programa.

Sintéticos

- Este é um programa para peças sintéticas da regulação de baixa temperatura ou misturas de sintéticos/algodões para uma regulação de temperatura média.
- A duração do programa irá depender da dimensão da carga, da definição de secagem seleccionada e da velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar (*ver Roupa*).

EXCLUSIVES PROGRAMMES - Programmes Table

! Se o Visor não estiver aceso; Prima o botão LIGAR/DESLIGADO ⏻ e, em seguida, seleccione o programa.

Programa	Opções disponíveis:								Níveis de Secagem disponíveis (predefinição destacada ✓)						
	Atraso de Tempo (Temporizado)	*Tratamento Anti-rugas ou Som	Som	Cuidado Extra	Secagem Rápida	Nível de Temperatura	Secagem Temporizada	Secagem por Sensor	Secagem com humidade	Secagem para passagem a ferro (Engomar)	Secagem para pendurar (extra)	Secagem para pendurar	Secagem suave	Secagem para armário	Secagem Extra (Extra Seco)
Meu ciclo M	Depende do programa escolhido. *Ver detalhes anteriores.*														
Lã	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	• Um programa Automático							
Delicados Bebé	✓	✓	*	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗

*NÃO PODE SELECCIONAR AO MESMO TEMPO AS OPÇÕES DE TRATAMENTO ANTI-RUGAS E DE SOM

Programa de Lã

- Este programa destina-se a roupas delicadas que possam ser utilizadas na máquina de secar e que estejam marcadas com o símbolo ◙ .
- Pode ser utilizado em cargas máximas de 1kg (aproximadamente 3 camisolas).
- Recomendamos que volte estas peças do avesso antes de colocar na máquina.
- Este programa demora cerca de 60 minutos, mas pode demorar mais tempo, dependendo do volume e densidade da carga e a velocidade de rotação utilizada na sua máquina.
- As cargas secas através da utilização deste programa, normalmente, ficam prontas a vestir, mas em peças mais pesadas, as pontas podem ficar húmidas. Permita que sequem naturalmente uma vez que a secagem artificial em demasia pode danificar as peças.

! Ao contrário de outros materiais, o mecanismo de encolhimento da lã é irreversível, ou seja, não volta ao tamanho, nem à forma original.

! Este programa não é adequado a roupas acrílicas.

Arranque e Programas

P

 **Programa Delicados Bebé**

- Este programa foi concebido para secar as peças de roupa pequenas e delicadas e a roupa de cama do seu bebé (Algodão e Veludo) e para secar as suas peças de roupa delicadas.
- NÃO seque peças de roupa como babetes ou fraldas com coberturas de plástico.
- Pode ser utilizado para cargas até 2 kg.
- A duração do programa irá depender da dimensão e densidade da carga e da velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
- Geralmente, as peças de roupa secas com este programa estão prontas a vestir, mas, em algumas peças mais pesadas, as extremidades podem estar ligeiramente húmidas. Se isto acontecer, vire as peças de roupa do avesso e execute novamente o programa por um curto período de tempo.

PROGRAMAS EXTRA – Tabela de Programas

! Se o Visor não estiver aceso; Prima o botão LIGAR/DESLIGADO e, em seguida, seleccione o programa.

Programa	Opções disponíveis:							Níveis de Secagem disponíveis (predefinição destacada ✓)							
	Atraso de Tempo (Temporizado)	Tratamento Anti-rugas	Cuidado Extra	Som	Secagem Rápida	Nível de Temperatura	Secagem Temporizada	Secagem por Sensor	Secagem com humidade	Secagem para passagem a ferro (Engomar)	Secagem para pendurar (extra)	Secagem para pendurar	Secagem suave	Secagem para armário	Secagem Extra (Extra Seco)
Peluche	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✗	• Um programa Automático							
Engomar fácil	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	• Um programa Automático							
Refrescante	✗	✗	✗	✓	✗	* Baixa	✗	• Um programa Automático							
* **Aquece e Desfruta**	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	• Um programa Automático * disponível se for seleccionado Refrescante e, em seguida, Temperatura baixa.							

 **Programa para Peluches**

Com este programa, é possível remover mais facilmente as poeiras e lavar os peluches com mais frequência, uma vez que o tempo de secagem é substancialmente reduzido em comparação com a secagem ao ar. É um ciclo de secagem delicado, de baixa temperatura e com uma acção mecânica suave para manter o mais possível o aspecto e o brilho originais do pêlo.

Nota: Para protecção contra as alergias, congele os peluches durante 24 horas e, em seguida, lave e seque-os. Repita esta operação a cada 6 semanas. Antes de secar, remova acessórios como roupa, coleiras ou dispositivos de som e proteja os olhos de plástico com fita adesiva depois de os secar com um pano.

O tempo do programa irá variar consoante a constituição exacta da carga.

A carga máxima não deverá ultrapassar os 2,5 kg e um item individual não deverá ter um peso superior a 600 g.

 **Programa Engomar fácil**

O 'Engomar fácil' é um programa breve de 10 minutos (8 minutos de calor, seguidos de 2 minutos de um período de rotação a frio), que ventila as fibras das roupas que foram deixadas na mesma posição/Local durante um período de tempo prolongado. O ciclo relaxa as fibras e facilita a passagem a ferro.

! O 'Engomar fácil' **não é um programa de secagem** e não deve ser utilizado com peças de roupa molhadas.

Para obter os melhores resultados:

1. Não carregue mais do que a capacidade máxima. Estes números referem-se ao peso em seco:

Tecido	**Carga máxima**
Algodão e Misturas de algodão	2,5 kg
Sintéticos	2 kg
Gangas	2 kg

2. Descarregue a secadora imediatamente após o fim do programa, pendure, dobre ou engome as peças de roupa e guarde-as no armário. Caso isto não seja possível, repita o programa.

O efeito 'Engomar fácil' varia de tecido para tecido. Funciona bem com tecidos tradicionais como algodão e misturas de algodão e menos bem em fibras acrílicas e em materiais como Tencel®.

Aquece e Desfruta

Este programa aquece toalhas e roupões para proporcionar uma sensação reconfortante após o banho. É também útil para aquecer a roupa antes de a vestir durante o Inverno. O ciclo aquece as peças a 37° C (temperatura do corpo), o visor mostra AQUECIMENTO e funciona a esta temperatura por um período máximo de 4 horas ou até parar o ciclo abrindo a porta quando o visor mostrar PRONTO . Carga máxima de 3 kg.

Para seleccionar este programa, prima o botão do programa Refrescante e, em seguida, seleccione a opção Nível de Temperatura; o visor mostra por alguns momentos TEMPERATURA BAIXA na segunda linha e, em seguida, mostra AQUECE E DESFRUTA na primeira linha.

 **Refrescante**

! "Refrescante" não é um programa de secagem e não deve ser utilizado com peças de roupa molhadas.

- Pode ser utilizado com cargas de qualquer dimensão mas é mais eficaz com cargas mais pequenas.
- Não sobrecarregue a sua máquina de secar (*ver Roupa*).
- Este é um programa com uma duração de 20 minutos que areja a sua roupa com ar fresco. Utilize-o também para arrefecer peças de roupa quentes.

Arranque e Programas

Hotpoint ARISTON

P

Controlos

! Atencão, se o programa não pode ser alterado depois de premido o botão INICIAR/PAUSA >II .
Para alterar um programa seleccionado, prima o botão INICIAR/PAUSA >II; a luz fica laranja e intermitente para indicar que o programa está em pausa. Seleccione o novo programa e quaisquer opções necessárias e, de seguida, a luz ficará verde. Prima novamente o botão INICIAR/PAUSA >II e o novo programa é iniciado.

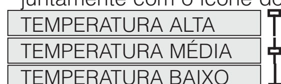
- **Botões de OPÇÃO**

Estes botões são utilizados para personalizar o programa seleccionado para os seus requisitos. Antes de poder seleccionar uma opção, terá de seleccionar um programa, premindo o respectivo botão. Nem todas as opções encontram-se disponíveis para todos os programas (*ver Arranque e Programas*). Se uma opção não se encontra disponível e caso prima o botão, o sinal sonoro será emitido 3 vezes. Se a opção estiver disponível, o indicador no visor, junto aos botões inferiores, acende-se para mostrar que a opção foi seleccionada.

Atraso de Tempo (Temporizado)
O início de alguns programas (*ver O Visor e ver Arranque e Programas*) pode ser atrasado num máximo de 24 horas. Certifique-se de que o recipiente de água está esvaziada antes de definir um início atrasado.

Tratamento Anti-rugas
A opção de *pré-tratamento* apenas está disponível se tiver sido seleccionado um início diferido. Seca ocasionalmente a roupa durante o período de atraso para ajudar a evitar o aparecimento de rugas.
A opção *pós-tratamento* seca ocasionalmente a roupa após a conclusão dos ciclos de secagem e refrescamento para evitar o aparecimento de rugas, caso o utilizador não possa retirar a roupa imediatamente após a conclusão do programa.
Nota: a luz de INICIAR/PAUSA fica laranja e intermitente durante esta fase.
Caso seleccione esta opção, activa as funções de pré e pós-tratamento, se adequado.
Nota: Se tiver seleccionado a opção de Som, esta opção não está disponível.

Botão Nível de temperatura, visor e ícones
Nem todos os programas permitem que altere o nível de calor e alguns programas permitem as três opções do nível de calor: Baixo, Médio e Alto.
Quando as opções do nível de temperatura estão disponíveis, premir este botão altera o nível de temperatura e o visor mostra por alguns instantes o nível seleccionado juntamente com o ícone do nível seleccionado:



Som
Encontra-se disponível em todos os programas e permite a emissão de um sinal sonoro no final do ciclo de secagem, de modo a avisá-lo que a roupa já pode ser removida.
Nota: Se tiver seleccionado a opção de Tratamento Anti-rugas, esta opção não está disponível.

Cuidado extra
A função Anti-Envelhecimento para Materiais de Algodão ajuda a prolongar o brilho da sua roupa, graças à correcta rotação do tambor (reduzida na fase final do ciclo) e à correcta temperatura.
Nota: Não pode ser utilizada com os níveis de secagem "Extra", "Armário" e "Ligeira".

Secagem Rápida
Para cargas pequenas até 1 kg.
Nota: só pode ser utilizado com a definição "Armário".
O tempo de secagem é substancialmente reduzido, com uma enorme poupança de tempo até 53% para Algodões e 50% para Sintéticos.

- **VISOR** 88:88

O visor apresenta a duração do tempo de atraso ainda por decorrer ou uma indicação do tempo restante para um programa de secagem (*ver O Visor*).
O visor apresenta igualmente qualquer eventual problema com o secador. Caso tal se verifique, o visor apresentará “F”, seguido de um número de código de falha (*ver Resolução de Problemas*).

- ## Esvazie o recipiente de água

(Se esvaziou o secador, este ícone poderá ser ignorada, uma vez que não há necessidade de esvaziar o recipiente de água).
As mensagens são apresentadas para lhe lembrar de esvaziar o recipiente da água.
Se o recipiente de água encher durante um programa, o aquecimento desliga-se e o secador executa um período Arrefecimento. Em seguida, pára e uma mensagem indica ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA .
Deverá esvaziar o recipiente de água e reiniciar o secador, caso contrário, a roupa não ficará seca. Depois de reiniciar o secador a mensagem demorará alguns segundos a desaparecer.
Para evitar este procedimento, esvazie sempre o recipiente de água após cada utilização do secador (*ver Manutenção*).

- ## Abertura da Porta

A abertura da porta durante um programa provoca a interrupção do secador e os seguintes efeitos:
Nota: a luz de INICIAR/PAUSA fica laranja e intermitente durante a fase de Pós-tratamento de um programa.

- O visor mostra PAUSA .
- Durante uma fase de atraso, o mesmo prosseguirá com a contagem decrescente. O botão Iniciar/Pausa **terá** de ser premido para retomar o programa de atraso.
  O visor muda para mostrar o estado actual.
- Durante a parte de secagem do programa, o sinal de dois pontos no visor deixa de piscar para indicar que a contagem decrescente foi interrompida.
  O botão Iniciar/Pausa **terá** de ser premido para retomar o programa. O visor muda para mostrar o estado actual, os dois pontos ficam intermitentes e a contagem decrescente continua.
- Durante a fase de Pós-tratamento, o programa terminará. Se premir o botão INICIAR/PAUSA, um novo programa será reiniciado desde o princípio.

- **Nota**

Se ocorrer um corte de energia, desligue a alimentação ou retire a ficha da tomada. Quando a energia for reposta, prima e mantenha sob pressão o botão Ligar/Desligar até que o visor mostre LIGAÇÃO EM CURSO e a máquina de secar retome o seu funcionamento. Em seguida, prima o botão Iniciar/Pausa e o programa é retomado.

Roupa

P

Escolher a sua roupa

- Consulte os símbolos nas etiquetas das roupas, de modo a certificar-se de que os artigos podem ser utilizados na secadora.
- Escolha a roupa por tipo de tecido.
- Esvazie os bolsos e verifique os botões.
- Feche os fechos de correr e desaperte cintos e correias.
- Torça cada peça de modo a eliminar o máximo de água possível.

! Não carregue peças a pingar na secadora.

Carga máxima
Não carregue mais do que a capacidade máxima.
Estes números referem-se ao peso em seco:
Fibras naturais: 8 kg máx.
Fibras sintéticas: 3 kg máx.
! NÃO sobrecarregue a máquina, uma vez que pode resultar num desempenho de secagem reduzido.

Carga típica

Nota: 1kg = 1000g

Roupas		
Blusa	de algodão	150 g
	Outros	100 g
Vestido	de algodão	500 g
	Outros	350 g
Calças de ganga		700 g
10 fraldas		1000 g
Camisa	de algodão	300 g
	Outros	200 g
T-Shirt		125 g

Peças domésticas		
Capa de edredão em	algodão	1500 g
(Duplo)	Outros	1000 g
Toalha de mesa grande		700 g
Toalha de mesa pequena		250 g
Pano de cozinha		100 g
Toalhão de banho		700 g
Toalha de rosto		350 g
Lençol de banho		500 g
Lençol (solteiro)		350 g

No fim de um ciclo de secagem, os algodões ainda devem estar húmidos caso tenha agrupado algodões e sintéticos. Se isto acontecer, basta aplicar mais um breve período de secagem.

Etiquetas de cuidado na lavagem

Observe as etiquetas nas suas peças de roupa, especialmente se está a utilizar a secadora pela primeira vez. Os símbolos que se seguem são os mais comuns:

 Pode ser seco na máquina

 **Não** pode ser seco na máquina

 Seque com a temperatura máxima

 Seque com a temperatura mínima

Peças não adequadas para secagem na máquina

- Artigos que contenham borracha ou materiais tipo borracha ou películas de plástico (almofadas ou material em PVC), quaisquer artigos inflamáveis ou objectos que contenham substâncias inflamáveis (toalhas vaporizadas com laca de cabelo).
- Fibras de vidro (alguns tipos de reposteiros).
- Artigos que tenham sido limpos a seco.
- Itens com o código ITCL ⊠ (*ver Peças delicadas*). Podem ser limpos com produtos de limpeza a seco domésticos. Siga as instruções cuidadosamente.
- Peças volumosas (colchas, sacos-cama, almofadas, cobertas grandes, etc). Estes artigos expandem-se e podem impedir o fluxo de ar no interior da secadora.

Hotpoint ARISTON

P

Peças delicadas

Cobertores e cobertas de cama: artigos em acrílico (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **devem ser secos** com especial cuidado com um TEMPERATURA BAIXA. Evite secar por um longo período de tempo.

Peças pregueadas ou enrugadas: leia as instruções de secagem do fabricante da peça.

Artigos com goma: não seque estes artigos com peças sem goma. Certifique-se de que retira o máximo da solução de goma da carga antes de colocá-la na secadora. Não seque em demasiado: a goma transforma-se em pó e deixa a sua roupa mole, eliminando o propósito da goma.

Tempos de secagem

Estes tempos são aproximados e podem variar dependendo de:

- Quantidade de água mantida nas roupas após o ciclo de centrifugação: as toalhas e peças delicadas retêm muita água.
- Tecidos: artigos que sejam do mesmo tipo de tecido, mas que sejam de texturas e espessuras diferentes poderão não ter o mesmo tempo de secagem.
- Quantidade de roupa: artigos únicos ou pequenas cargas podem demorar mais tempo a secar.
- Secagem: Se pretender engomar algumas das suas roupas, podem ser retiradas da máquina ainda um pouco húmidas. As restantes poderão ficar mais tempo, se precisar delas completamente secas.
- Definição de temperatura.
- Temperatura ambiente: se o espaço em que a máquina está instalada estiver frio, poderá demorar mais tempo a secar as suas roupas.
- Volumes: alguns artigos mais volumosos devem ser secos na máquina com cuidado. Sugerimos que remova estes artigos várias vezes, sacuda-os e volte a colocá-los na máquina até que estejam completamente secos.

! Não seque em demasiado as suas roupas.
Todos os tecidos contêm um pouco de humidade natural, que os mantêm suaves e macios.

A tabela (*ver abaixo*) apresenta tempos de secagem APROXIMADOS em Horas : Minutos, conforme apresentados no visor, os tempos são igualmente apresentados em minutos apenas para referência.

Os tempos apresentados destinam-se a programas Secagam Automática na opção Armário.

As definições de Secagem Temporizada são igualmente apresentadas para ajudá-lo a escolher a opção adequada.

Os pesos referem-se a artigos secos.

Algodão		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
	Duração automática	0:30 - 0:50	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:40 - 2:20	2:20 - 2:30	2:30 - 2:50
	Minutos automáticos	30 - 50	50 - 70	70 - 80	80 - 100	100 - 120	120 - 140	140 - 160	150 - 170
Calor Alto	Definição Secagem Temporizada)	0:20 ou 0:30 ou 1:00	1:00 ou 1:30	1:00 ou 1:30	1:30	1:30 ou 2:00	2:00 ou 2:40	2:00 ou 2:40	2:40 ou 3:00
	Tempos de secagem de 800-1000rpm na máquina de lavar								

Sintéticos		1 kg	2 kg	3 kg
	Duração automática	0:30 - 0:40	0:40 - 0:50	1:10 - 1:30
	Minutos automáticos	30 - 40	40 - 50	50 - 70
Calor Alto	Definição Secagem Temporizada)	0:30 ou 1:00	1:00	1:00 ou 1:30
	Tempos de secagem em centrifugação reduzida na máquina de lavar			

Delicados (Acrílicos)		1 kg	2 kg
	Duração automática	Apenas Secagem Temporizada	Apenas Secagem Temporizada
Baixo Calor	Definição Secagem Temporizada)	0:30	1:00
	Tempos de secagem em centrifugação reduzida na máquina de lavar		

Avisos e Sugestões

P

! O equipamento foi concebido e construído de acordo com normas de segurança internacionais. Estes avisos são apresentados por razões de segurança e devem ser seguidos minuciosamente.

Segurança Geral

- Esta secadora não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham supervisão ou instruções quanto à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Esta secadora foi concebida para utilização doméstica e não utilização profissional.
- Não toque no equipamento com os pés descalços, nem com as mãos ou pés molhados.
- Desligue a máquina retirando a ficha e não puxando o fio.
- As crianças não devem aproximar-se da secadora durante a sua utilização. Depois da utilização da secadora, desligue-a no botão e da corrente eléctrica. Mantenha a porta fechada de modo que as crianças não utilizem a máquina como um brinquedo.
- As crianças não devem ser deixadas sozinhas para se garantir que não brincam com a secadora.
- O aparelho deve ser instalado correctamente com a ventilação adequada. A entrada de ar na parte frontal da máquina de secar nunca deve estar obstruída (*ver Instalação*).
- Nunca utilize a secadora em carpetes, cuja altura impeça o ar de entrar na secadora a partir da base.
- Verifique se a secadora está vazia antes de carregá-la.
- O painel traseiro da secadora pode ficar muito quente. Nunca toque neste painel durante a utilização.
- Não utilize a secadora sem que o filtro, o recipiente de água e o condensador estejam seguramente afixados nas respectivas posições (*ver Manutenção*).
- Não sobrecarregue a secadora (*ver Roupa* para além das cargas máximas).
- Não carregue peças que estejam a pingar.
- Verifique cuidadosamente todas as instruções nas etiquetas das roupas (*ver Roupa*).
- Não seque artigos grandes e muito volumosos.
- Não seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- Complete cada programa com a respectiva Fase de rotação a frio.
- Não desligue a máquina quando ainda existirem artigos quentes no interior.
- Limpe o filtro após cada utilização (*ver Manutenção*).
- Esvazie o recipiente de água e coloque-o novamente (*ver Manutenção*).
- Limpe a unidade do condensador após intervalos regulares (*ver Manutenção*).
- Não permita a acumulação de resíduos na secadora.
- Nunca suba para cima da secadora. Pode resultar em ferimentos.
- Siga sempre as normas e requisitos eléctricos (*ver Instalação*).
- Compre sempre peças sobressalentes e acessórios originais (*ver Reparação*).

Para reduzir o risco de ocorrência de incêndios na máquina de secar roupa, deve ter em conta os seguintes aspectos:

- Seque apenas artigos que tenham sido lavados com água e detergente, enxaguados e centrifugados. Existe um risco de incêndio se secar peças que NÃO tenham sido lavadas com água.
- Não seque peças de vestuário que tenham sido tratadas com produtos químicos.
- Não seque peças de roupa que tenham sido manchadas ou impregnadas com óleo ou azeite, uma vez que isto representa um perigo de incêndio. As peças de roupa contaminadas com óleo podem inflamar espontaneamente, sobretudo quando são expostas a fontes de calor, como uma máquina de secar roupa. As peças de roupa podem ficar quentes, provocando uma reacção de oxidação com o óleo. A oxidação gera calor. Se não for o possível evacuar o calor, as peças de roupa podem ficar quentes o suficiente para se incendiarem. Amontoar, empilhar ou guardar peças de roupa contaminadas com óleo pode impedir a evacuação do calor, causando o perigo de incêndio. Se for inevitável que os tecidos contaminados com óleo ou azeite, ou outros que tenham sido contamina dos com produtos para o cabelo sejam colocados numa máquina de secar roupa, devem, em primeiro lugar, ser lavados com detergente extra – isto irá diminuir, mas não eliminar, o perigo. A fase de refrescamento deve ser utilizada para reduzir a temperatura das peças de roupa. Estas não devem ser retiradas da máquina de secar e colocadas umas sobre as outras ou guardadas enquanto estão quentes.
- Não seque peças de roupa que foram anteriormente lavadas ou limpas com, ou impregnadas ou sujas com, gasolina, solventes para lavagem a seco ou outras substâncias inflamáveis ou combustíveis. Substâncias altamente inflamáveis habitualmente utilizadas em ambientes domésticos, incluindo óleo alimentar, acetona, álcool desnaturado, querosene, anti-nódoas, terebintina, ceras e decapantes de cera. Certifique-se de que estas peças de roupa foram lavadas em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secas na máquina de secar.
- Não seque peças de roupa contendo espuma de borracha (também conhecida como espuma de látex) ou materiais de textura semelhante a borracha. Os materiais de espuma de borracha podem, quando aquecidos, incendiar por combustão espontânea.
- Amaciadores para a roupa ou produtos semelhantes não devem ser utilizados na máquina de secar para eliminar os efeitos de electricidade estática excepto se este método for especificamente recomendado pelo fabricante do produto amaciador para a roupa.
- Não seque peças de roupa interior que contenham reforços de metal, por exemplo, sutiãs com aros de metal. No caso de os reforços de metal se soltarem durante a secagem, podem ocorrer danos na máquina de secar.
- Não seque na máquina artigos de borracha ou plástico como toucas de banho ou coberturas impermeáveis para bebés, polieteno ou papel.
- Não seque na máquina artigos com componentes de borracha, peças de roupa com almofadas de espuma de borracha, almofadas, galochas e calçado de desporto com revestimento de borracha.
- Remova todos os objectos dos bolsos, em especial, isqueiros (risco de explosão).

! AVISO: Nunca parar a secadora antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente retirados e espalhados de modo a dissipar o calor.

Poupar energia e respeitar o ambiente

- Torça as peças de vestuário para eliminar o excesso de água antes de colocá-las na máquina de secar (se primeiro utilizar uma máquina de lavar, seleccione um ciclo de centrifugação elevado).Ao fazer isto, poupa tempo e energia durante a secagem.
- Seque sempre com cargas completas – assim, poupa energia: artigos únicos ou pequenas cargas podem demorar mais tempo a secar.
- Limpe o filtro após cada utilização para cortar nos custos de consumo de energia (*ver Manutenção*).

Manutenção e Cuidado

Hotpoint ARISTON

Desligar a electricidade

! Desligue a secadora quando não estiver em utilização, durante tarefas de limpeza e durante todas as operações de manutenção.

Limpar o filtro depois de cada ciclo

O filtro é uma parte importante da sua secadora: acumula restos de fibras e resíduos que se formam durante a secagem. Pequenos objectos também podem ficar presos no filtro. Assim, após a secagem, limpe o filtro, lavando-o debaixo de água corrente ou limpe com o seu aspirador. Caso o filtro fique entupido, o fluxo de ar no interior da secadora fica seriamente comprometido: os tempos de secagem prolongam-se e consome mais energia. Também pode danificar a sua secadora.

O filtro encontra-se na grelha frontal da secadora (*ver diagrama*).
Remoção do filtro:

1. Puxe a pega de plástico do filtro para cima (*ver diagrama*).
2. Abra o filtro e limpe o cotão do interior.
3. Volte a colocá-lo correctamente. Certifique-se de que o filtro está completamente encaixado na grelha da máquina.
4. Remova quaisquer vestígios de cotão acumulados na parte interior da porta e em volta dos vedantes da porta.

! Não utilize a máquina sem colocar novamente o filtro.

Verificar o tambor depois de cada ciclo

Rode o tambor manualmente, de modo a remover pequenos objectos (lenços) que podem ter ficado na máquina.

Esvazie o recipiente de água após cada ciclo

Retire o reservatório da máquina de secar e retire a tampa grande ou a pequena e esvazie-o numa banca ou outro dispositivo de drenagem adequado. Volte a colocar a tampa e instale novamente o reservatório no devido lugar.

! Verifique sempre o recipiente de água e esvazie-o antes de iniciar um programa de secagem novo.

Limpar o tambor

! Não utilize agentes de limpeza de aço inoxidável ou palha de aço, abrasivos, para limpar o tambor.

É possível que uma película colorida comece a aparecer no tambor de aço inoxidável. Tal poderá ser causado por uma combinação de água e/ou agentes de limpeza como, por exemplo, amaciador de tecido da lavagem. Esta película colorida não afectará o desempenho do secador.

Limpar a unidade do condensador

Periodicamente (todos os meses), retire a unidade do condensador e limpe qualquer acumulação de cotão que se encontre entre as placas, enxaguando por baixo de água corrente fria. Este procedimento deve ser concluído com água fria a partir da parte traseira do condensador.

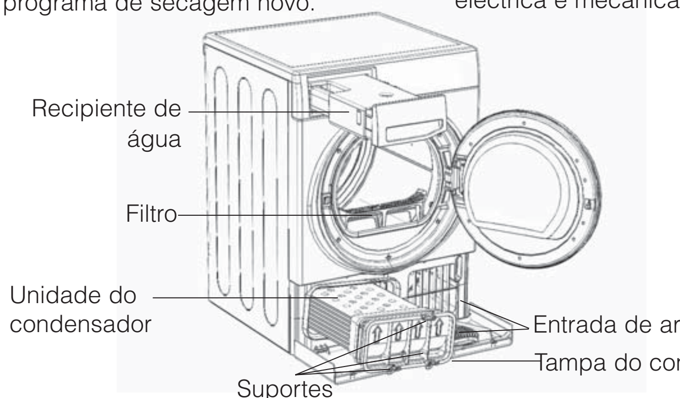
Remoção do condensador:

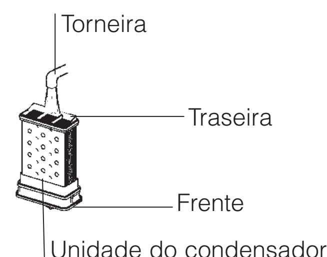
1. Desligue a secadora e abra a porta.
2. Abra a tampa do condensador (*ver diagrama*). Solte os três suportes, rodando-os da direita para a esquerda a 90° e, em seguida, puxando a pega para removê-los da secadora.
3. Limpe a superfície dos vedantes e coloque novamente, certificando-se de que os suportes estão bem fixos.

Limpeza

- As partes externas de metal ou em plástico e borracha podem ser limpas com um pano húmido.
- Periodicamente (de 6 em 6 meses), aspire a grelha da entrada de ar frontal para retirar qualquer acumulação de cotão, linho ou pó. Remova também a acumulação de cotão da parte frontal do condensador e áreas dos filtros e limpe ocasionalmente com um aspirador.

! Não utilize solventes nem produtos abrasivos.
! A sua secadora utiliza componentes de rolamentos especiais que não necessitam de lubrificação.
! Verifique a sua secadora regularmente por técnicos autorizados, de modo a certificar-se da segurança eléctrica e mecânica (*ver Reparação*).





Resolução de problemas

P

Um dia a sua máquina parece não querer funcionar. Antes de contactar o seu Centro de Serviços (*ver Reparação*), analise as seguintes sugestões de resolução de problemas:

Problema:	Causas possíveis / Solução:
A secadora não inicia.	• A ficha não está ligada à tomada, ou não está a fazer contacto. • Ocorreu uma falha de energia. • Há um fusível queimado. Experimente ligar outro aparelho à tomada. • Está a utilizar um cabo de extensão? Experimente ligar o fio de alimentação da secadora directamente à tomada. • A porta está bem fechada? • O programa não foi seleccionado correctamente (*ver Arranque e Programas*). • O botão INICIAR/PAUSA não foi posicionado correctamente (*ver Arranque e Programas*).
O ciclo de secagem não inicia.	• Definiu um atraso do tempo (*ver Arranque e Programas*).
Demora muito tempo a secar.	• O filtro não foi limpo (*ver Manutenção*). • O recipiente de água tem de ser esvaziado? A mensagem de esvaziar água é apresentada? (*ver Manutenção*). • O condensador tem de ser limpo? (*ver Manutenção*). • A definição de temperatura não é ideal para o tipo de tecido que está a secar (*ver Arranque e Programas, e ver Roupa*). • O tempo de secagem correcto não foi seleccionado para a carga (*ver Roupa*). • A grelha de entrada de ar está obstruída (*ver Instalação, e ver Manutenção*). • As peças estavam demasiado molhadas (*ver Roupa*). • A secadora foi sobrecarregada (*ver Roupa*).
A mensagem de 'ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA' é apresentada, mas o secador está a funcionar há pouco tempo.	• É provável que o recipiente de água não tenha sido esvaziado no início do programa. Não espere pelo sinal esvaziar água. Verifique sempre o recipiente e esvazie-o antes de iniciar um programa de secagem novo (*ver Manutenção*).
A mensagem de 'ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA' é apresentada, mas o recipiente de água não está cheio.	• Este procedimento é normal. A mensagem: FIM DO CICLO, LIMPAR FILTRO E ESVAZIAR RECIPIENTE ÁGUA é apresentada para lhe lembrar de esvaziar o recipiente (*ver O Visor e ver Arranque e Programas*).
O programa acaba e as roupas estão mais húmidas do que deviam.	**!** Por razões de segurança, a secadora tem um tempo de programa máximo de 5 horas. Se um programa automático não detectar a humidade final necessária durante este tempo, a secadora conclui o programa e pára. Verifique os pontos anteriores e execute novamente o programa; se os resultados continuarem húmidos, contacte o Centro de Serviço (*ver Reparação*).
O visor mostra um código de avaria F seguido de um ou dois números.	• Se o visor mostrar uma avaria: - desligue a máquina e desligue a ficha. Limpe o filtro e o condensador (*ver Manutenção*). Ligue novamente a ficha, ligue a máquina e, em seguida, inicie outro programa. Se for apresentada uma avaria, anote o código e contacte o Centro de Serviços (*ver Reparação*).
O visor mostra por breves momentos DEMO ON a cada 6 segundos.	• A máquina de secar está no modo 'Demo'. Prima e mantenha sob pressão os botões Ligar/Desligar e Iniciar/Pausa durante 3 segundos. O visor mostra DEMO OFF durante 3 segundos e, em seguida, retoma o funcionamento normal.
As luzes no painel de controlo da máquina de secar estão desligadas apesar da máquina de secar estar ligada.	• A máquina de secar passou ao modo Standby para poupar energia. Isto ocorre se tiver havido um corte de energia ou se tiver deixado a máquina sem iniciar um programa ou depois de um programa de secagem ter sido concluído. - Prima e mantenha sob pressão o botão Ligar/Desligar e as luzes acendem-se.

Reparação

Hotpoint ARISTON

P

Antes de contactar o Centro de Serviços:

- Utilize o guia de resolução de problemas para ver se consegue resolver o problema (*ver Resolução de problemas*).
- Caso contrário, desligue a secadora e contacte o Centro de Serviço mais próximo.

O que dizer ao Centro de Serviço:
- nome, morada e código postal.
- número de telefone.
- o tipo de problema.
- a data de compra.
- o modelo do aparelho (Mod.).
- o número de série (S/N).

Estas informações podem ser encontradas na etiqueta de dados, no interior da porta da máquina.

Peças sobressalentes

Esta secadora é uma máquina complexa. Repará-la sozinha ou através de um técnico não autorizado pode provocar danos a uma ou mais pessoas, pode danificar a máquina e pode invalidar a garantia das peças sobressalentes.
Contacte um técnico autorizado se tiver problemas durante a utilização da máquina.

Informações Acerca de Reciclagem e Eliminação de Resíduos



Como parte do nosso continuado empenho em ajudar o ambiente, reservamo-nos o direito de utilizar componentes de qualidade, de modo a manter os custos baixos para os clientes e minimizar o desperdício de material.
- Eliminação do material da embalagem: siga os regulamentos locais, de modo que a embalagem possa ser reciclada.
- De modo a minimizar o risco de lesões para crianças, remova a porta e a ficha e corte o fio eléctrico do aparelho. Elimine estas peças separadamente a fim de assegurar que o aparelho não possa mais ser ligado a uma tomada eléctrica.

Recolha dos electrodomésticos

A directiva Europeia 2012/19/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente.



O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.
Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.



Este equipamento está em conformidade com as seguintes directivas da UE:
- 2006/95/EC (Equipamento de Baixa Tensão)
- 2004/108/EEC (Compatibilidade Electromagnética)

Návod k použití

BUBNOVÁ SUŠIČKA

TCD 83B

Při prvním zapnutí sušičky musíte zvolit preferovaný jazyk, viz str. 23

Obsah

! Uschovejte tento návod k použití na snadno dostupné místo, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Nezapomeňte na něj při stěhování a pokud spotřebič prodáte nebo přenecháte jiné osobě, ujistěte se, že se sušičkou předáte i tento návod, aby se mohl nový vlastník seznámit s výstrahami a doporučeními týkajícími se fungování spotřebiče.
! Pozorně si přečtěte tyto pokyny; na následujících stranách najdete důležité informace o instalaci a doporučení týkající se fungování spotřebiče.

 Tento symbol připomíná, že si máte přečíst návod.

Hotpoint ARISTON

Důležité informace

Hotpoint ARISTON

CZ

Efektivní provoz kondenzátorové sušičky vyžaduje dodržování následujícího postupu pravidelné údržby:

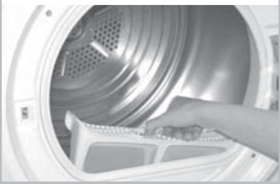
Filtr textilního prachu...

! Po KAŽDÉM sušicím cyklu MUSÍTE vyčistit filtr textilního prachu.

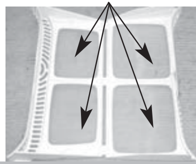
KROK 1.
Otevřete dvířka sušičky.



KROK 2.
Vyjměte filtr.



KROK 3.
Otevřete filtr a odstraňte veškerý usazený textilní prach ze síta filtru.



KROK 4.
Vraťte filtr zpět – NIKDY nespouštějte sušičku bez filtru na svém místě.



! Pokud nebudete čistit filtr po KAŽDÉM sušicím cyklu, nepříznivě to ovlivní výkon spotřebiče.

- Sušení bude trvat déle, což bude mít za následek vyšší spotřebu energie během provozu.

Nádoba na vodu...

! Po KAŽDÉM sušicím cyklu MUSÍTE vyprázdnit nádobu na vodu.

KROK 1.
Vytáhněte nádobu na vodu směrem k sobě a úplně ji vyjměte ze sušičky.



KROK 2.
Odstraňte malé nebo velké víko a vylijte vodu z nádoby.



KROK 3.
Vraťte nádobu zpět na místo a ujistěte se, že je zasunutá až na doraz.



! Hlášení „Vyprázdnit nádobu" vám připomíná, že máte na konci každého programu vyprázdnit nádobu na vodu.



! Pokud se nádoba na vodu nevyprázdní, bude to mít následující následky:

- Spotřebič přestane topit (takže náplň může být na konci sušicího cyklu stále mokrá).
- Zobrazí se hlášení „Vyprázdnit nádobu" sdělující, že nádoba na vodu je plná.

Plnění systému na zachycování vody

Když je sušička nová, v nádobě na vodu se nebude shromažďovat voda, dokud se systém nenaplní; bude to trvat jeden nebo dva cykly. Jakmile se systém naplní, bude shromažďovat vodu během každého sušicího cyklu.

Důležité informace

CZ

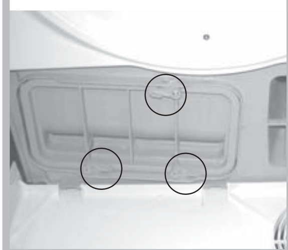
Kondenzační jednotka...

! KAŽDÝ měsíc MUSÍTE odstranit textilní prach z kondenzátoru

KROK 1.
Otevřete kryt kondenzátoru - uchopte držadlo a přitáhněte ho k sobě.



KROK 2.
Vyjměte kondenzátor tak, že otočíte tři úchyty a potom vytáhnete kondenzátor k sobě. (V trubkách může být trochu vody, jedná se o běžný jev.)



KROK 3.
Propláchněte kondenzátor zezadu vodou, abyste odstranili veškerý usazený textilní prach.



KROK 4.
Vraťte kondenzační jednotku zpět - ujistěte se, že je zasunutá až na doraz, všechny tři úchyty jsou zajištěné a polohovací šipky na přední straně kondenzátoru ukazují nahoru.





- **Zkontrolujte, zda:**
  - **polohovací šipky ukazují nahoru;**
  - **tři úchyty jsou vrácené zpět do „zajištěné" polohy.**

! Pokud nebudete čistit kondenzátor, mohlo by dojít k předčasnému porouchání sušičky.

Údaje o výrobku... (směrnice EU 392/2012)

Jmenovitá hmotnost bavlněného prádla pro standardní program při plné náplni ***8 kg***	Třída energetické účinnosti ***B***
Vážená roční spotřeba energie (*AE*AE_c) ***559.9*** *kWh* Spotřeba za rok, vycházející ze 160 cyklů sušení se standardním programem pro bavlnu při plné a částečné náplni a ze spotřeby v režimech nízké spotřeby. Skutečná spotřeba energie na cyklus bude záviset na způsobu používání spotřebiče.	
Tato bubnová sušička pro domácnosti je ***automatická kondenzátorová sušička***	
Spotřeba energie: plná náplň $E_{suché}$ ***4.70*** *kWh*, částečná náplň $E_{suché1/2}$ ***2.59*** *kWh*	
Příkon: režim vypnuto (P_o) ***0.14*** *W*, režim zapnuto po skončení (P_l) ***3.36*** *W*	
Délka „režimu zapnuto po skončení" pro systémy řízení spotřeby ***30*** minut	
„Standardní program pro bavlnu", vhodný pro sušení normálního mokrého bavlněného prádla, který je nejúčinnějším programem ve smyslu spotřeby energie při plné a částečné náplni bavlny, je ***Bavlna - Do skříně***.	
Doba programu (minuty): vážená (T_t) plná a částečná náplň ***95***, plná náplň ($T_{suché}$) ***127***, částečná náplň ($T_{suché1/2}$) ***71***	
Třída účinnosti kondenzace ***B***	
Průměrná účinnost kondenzace (%): plná náplň ($C_{suché}$) ***84***, částečná náplň ($C_{suché1/2}$) ***78***, vážená (C_t) plná a částečná náplň ***81***	
Emise hluku šířeného vzduchem ***69*** *dB(A) re 1 pW*	

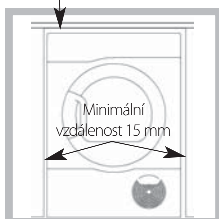
Tyto údaje jsou k dispozici také na webových stránkách **http://www.hotpoint-ariston.com/ha/**

Hotpoint ARISTON

CZ

Kam umístit sušičku

- Umístěte sušičku dále od plynových sporáků, kamen, ohřívačů nebo ploten, protože plameny by mohly poškodit spotřebič.



- Pokud budete instalovat spotřebič pod pracovní pult, musíte nechat 10mm volný prostor mezi horní stranou a všemi předměty na sušičce nebo nad ní a 15mm volný prostor mezi bočními stranami a zařízením na stěnách.

Je to nutné k zajištění správné cirkulace vzduchu.

Větrání

Za provozu sušičky je nutné náležité větrání. Zajistěte, aby byla sušička v prostředí, které není vlhké a má vhodnou celkovou cirkulaci vzduchu. Proudění vzduchu kolem sušičky má zásadní význam pro kondenzaci vody zachycené během praní; v uzavřeném prostoru nebo ve skříni nebude sušička pracovat efektivně.
! Pokud se sušička používá v malé nebo chladné místnosti, může se objevit jistá míra kondenzace.
! Nedoporučujeme instalaci sušičky do skříně, ale nikdy se nesmí instalovat za uzamykatelné dveře, posuvné dveře nebo dveře se závěsem na opačné straně, než je závěs dvířek sušičky.

Odtoková trubka

Pokud je sušička nainstalována vedle odtokové trubky, lze na ni napojit odvod vody. Pak nebude nutné vyprazdňovat nádobu na vodu. Pokud sušička stojí na pračce nebo vedle ní, oba spotřebiče mohou sdílet stejnou odtokovou trubku. Odtok nesmí být výše než 3' (1 m) nad spodní stranou sušičky.


Odsud odstraňte hadici...

Odstraňte hadici ze znázorněné polohy (*viz obrázek*).

Nainstalujte hadici vhodné délky na místo znázorněné na obrázku.


...sem nasaďte novou hadici.

! Ujistěte se, že když je sušička v cílové poloze, hadice není přiskřípnutá nebo zauzlená.

Elektrické zapojení

Než zapojíte zástrčku do síťové zásuvky, ujistěte se, že jsou splněny následující podmínky:

- Zásuvka musí být uzemněná.
- Zásuvka musí být dimenzována na maximální příkon spotřebiče, který je uveden na typovém štítku *(viz Popis sušičky)*.
- Síťové napětí musí odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku *(viz Popis sušičky)*.
- Zásuvka musí být kompatibilní se zástrčkou sušičky. V opačném případě vyměňte zástrčku nebo zásuvku.

! Sušička se nesmí instalovat ve venkovním prostředí, ani když je prostor zastřešený. Účinky deště nebo bouřky by mohly mít velmi nebezpečné následky.
! Síťový kabel a zástrčka sušičky musí být po instalaci snadno dosažitelné.
! Nepoužívejte prodlužovací kabely.
! Síťový kabel nesmí být ohnutý ani přiskřípnutý.
! Síťový kabel se musí pravidelně kontrolovat a výměnu za kabel určený speciálně pro tuto sušičku smí provádět pouze autorizovaní technici *(viz Servis)*.
Nové nebo delší síťové kabely dodávají za příplatek autorizovaní prodejci.
! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za nedodržení kteréhokoliv z těchto požadavků.

! Máte-li pochybnosti tkající se kteréhokoliv z výše uvedených požadavků, poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.

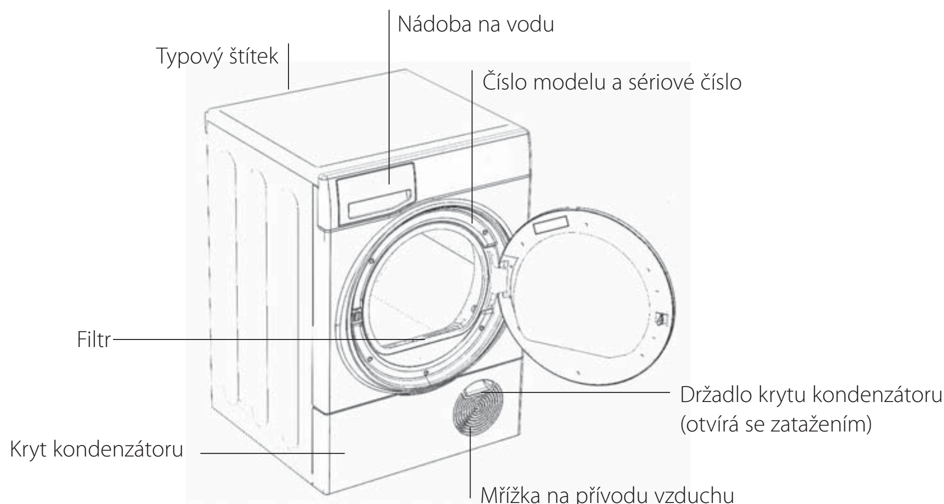
Než začnete používat sušičku

Jakmile nainstalujete sušičku, před použitím vyčistěte vnitřek bubnu, abyste odstranili veškerý prach, který se mohl nahromadit během přepravy.

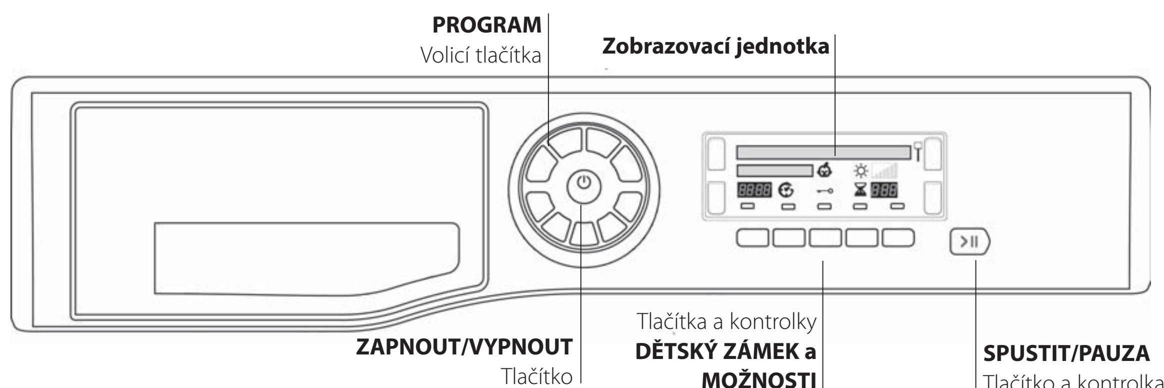
Popis sušičky

CZ

Hlavní prvky



Ovládací panel



Tlačítko **ZAPNOUT/VYPNOUT** : pokud je stisknuto za běhu sušičky: Pokud je na displeji zobrazeno VYPNUTÍ , sušička se zastaví. Pokud je na displeji zobrazeno STISKNĚTE A PŘIDRŽTE , držte tlačítko, displej odpočítá 3, 2, 1 a potom se sušička zastaví. Znovu ho stiskněte a podržte déle než tři sekundy; na displeji se na okamžik zobrazí ZAPNUTO.

Volicími tlačítky **PROGRAM** se nastavuje program: stiskněte tlačítko odpovídající programu, který chcete zvolit *(viz Spouštění a programy)*.

Tlačítka **MOŽNOSTI** s kontrolkami: těmito tlačítky se vybírají dostupné možnosti pro zvolený program *(viz Ovládací prvky)*. Rozsvícené kontrolky na zobrazovací jednotce vedle spodních tlačítek ukazují, která možnost byla vybrána.

Tlačítkem **SPUSTIT/PAUZA** s kontrolkou se spouští zvolený program. Podržením tohoto tlačítka za běhu programu se pozastaví program, ozve se jedno pípnutí, na displeji se zobrazí PAUZA a sušička se zastaví.
Kontrolka svítí zeleně, když běží program, bliká žlutě, pokud byl program pozastaven, nebo bliká zeleně, pokud se v pohotovostním režimu čeká na spuštění programu *(viz Spouštění a programy)*.
Poznámka: Tato kontrolka bliká žlutě také během programu ve fázi ochrany proti pokrčení (po skonceni).

Zobrazovací jednotka zobrazuje hlášení a informace o zvoleném programu a jeho průběhu *(viz další strana)*.

Tlačítko **DĚTSKÝ ZÁMEK** s kontrolkou : když po volbě programu a jakýchkoliv možností stisknete a podržíte toto tlačítko, zabráníte změně programu; na displeji se na okamžik zobrazí hlášení ZAMKNUTÉ.
Když svítí ikona, ostatní tlačítka jsou deaktivována.
Chcete-li tento režim zrušit, podržte tlačítko; ikona zhasne a na displeji se na okamžik zobrazí hlášení ODEMKNUTÉ.

Poznámka: Tato bubnová sušička je v souladu s novými předpisy o energetické úspornosti vybavena automatickým systémem pohotovostního režimu, který se aktivuje přibližně po 30 minutách nečinnosti.

Stiskněte tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT a držte ho, dokud se na displeji krátce nezobrazí ZAPNUTO a sušička se znovu nezapne.

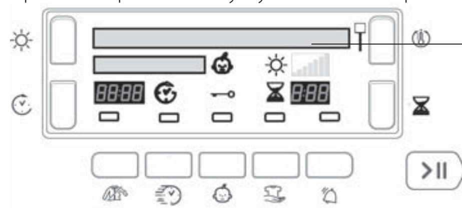
Displej

Hotpoint ARISTON

CZ

Volba jazyka

Při prvním zapnutí sušičky byste měli zvolit preferovaný jazyk z nabídky dostupných jazyků.



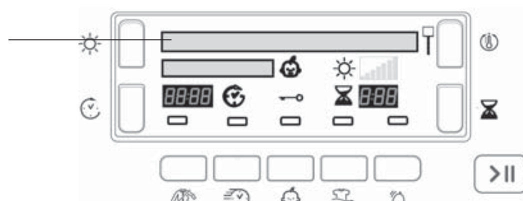
Změna jazyka: aktuálně zvolený jazyk musí blikat na prvním řádku displeje.

- Stisknutím tlačítka Zapnout/Vypnout vypněte displej, potom stiskněte a pět sekund podržte všechna tři tlačítka: Stupeň výkonu, Časované sušení a Stupeň vysušení.
- Pomocí tlačítka Stupeň výkonu nebo Časované sušení procházejte seznamem nahoru nebo dolů.
- Až bude na horním řádku displeje blikat požadovaný jazyk, zvolte ho stisknutím tlačítka Stupeň vysušení.

Pochopení displeje

Volba a zobrazení programu

Zvolený program je zobrazen na prvním řádku displeje; toto hlášení se zobrazí za běhu programu.



- BAVLNA
- ANTI ALLERGY
- SYNTETIKA
- M MŮJ PROGRAM (viz níže)
- VLNA
- DĚTSKÉ JEMNÉ
- PLYŠÁCI
- SNADNÉ ŽEHLENÍ
- OSVĚŽENÍ * ZAHŘÁTÍ RUČNÍKŮ

* Příjemné zahřátí lze zvolit volbou nízkého výkonu po volbě programu Osvěžení (viz Spouštění a programy)

Můj program Když stisknete tlačítko Můj program, na displeji se zobrazí zvolený program, jehož názvu předchází písmeno „M“, např. M BAVLNA *(viz Spouštění a programy)*.

Stupně vysušení

Během volby programu jsou k dispozici automatické volby pro různé stupně vysušení (*viz Tabulka programů)*.

Na druhém řádku displeje se zobrazuje požadovaný stupeň vysušení; při každém stisknutí tlačítka Stupeň vysušení se vybere a zobrazí další položka z následujícího seznamu. Na displeji se zobrazuje také 1 až 7 dílků v závislosti na vaší volbě; tyto dílky se zobrazují v průběhu programů.

! Některé automatické programy neumožňují změnit stupeň vysušení nebo nemají všechny možnosti stupně vysušení.

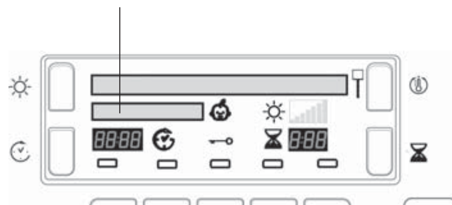
VLHKÉ	**Vlhké**: Vysuší prádlo tak, aby bylo připravené k žehlení na žehlicím stroji nebo mandlu.
BEZ ŽEHLENÍ	**Vysušení pro žehlení**: Vysuší prádlo tak, aby bylo připravené k ručnímu žehlení.
ZÁCLONY	**Vysušení pro zavěšení plus**: Vysuší jemné prádlo tak, aby bylo připravené k zavěšení před konečným uschnutím.
NA RAMÍNKO	**Vysušení pro zavěšení** : Vysuší prádlo tak, aby bylo připravené k zavěšení před konečným uschnutím.
LEHCE SUCHÉ	**Lehké vysušení**: Vysuší jemné prádlo tak, aby bylo připravené k odložení.
DO SKŘÍNĚ	**Do skříně**: Vysuší prádlo tak, aby bylo připravené k odložení.
EXTRA SUCHÉ	**Extra suché**: Vysuší oděvy tak, aby byly připravené k oblečení.

Displej

CZ

Průběh programu

Na druhém řádku displeje se zobrazuje stav probíhajícího programu:
(Dlouhá hlášení se posunují po řádku.)



SUŠENÍ

CHLADNÝ VZDUCH

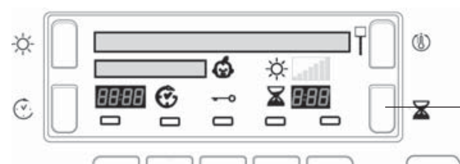
OHŘEV — Program Příjemné zahřátí

PŘIPRAVENO

KONEC PROGRAMU, NEMAČK. PÉČE — (pokud byla zvolena možnost *Proti pokrčení*).

KONEC PROGRAMU, VYČISTIT FILTR A VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA VODU

Časované sušení



Když zvolíte program, který má možnost Časované sušení, po každém stisknutí a uvolnění tlačítka Časované se zvýší zvolená doba (*viz Spouštění a programy*).

Každým stisknutím se sníží doba trvání a počet dostupných časových možností v závislosti na zvoleném programu/materiálu. Vedle času se zobrazuje ikona časovaného sušení .

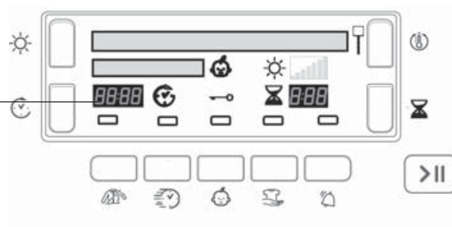
Po spuštění programu se nadále zobrazuje zvolená doba, ale můžete ji kdykoliv podle potřeby změnit.

Prodleva a zbývající čas

Některé programy mají zpožděné sušení *(viz Spouštění a programy)*. Stiskněte tlačítko Prodleva a ikona bude blikat.

Každým stisknutím tlačítka Prodleva se zvýší doba prodlevy o jednu hodinu od: 1h do 24h, potom OFF a potom se po několika sekundách prodleva zruší.

Doba prodlevy se zobrazuje na displeji vedle tlačítka Prodleva.



Po stisknutí tlačítka Spustit/Pauza začne displej odpočítávat minuty prodlevy.
Na druhém řádku displeje se zobrazí hlášení ZAHÁJENO

Zvolenou dobu prodlevy můžete kdykoliv podle potřeby změnit nebo zrušit.
Po stisknutí tlačítka Spustit/Pauza se zobrazuje prodleva nebo zbývající čas v hodinách a minutách a odpočítává se po minutách.

Zbývající čas

Po uplynutí doby prodlevy nebo ve všech programech, pokud nebyla zvolena prodleva, se bude v této části displeje zobrazovat:
- odhadovaný zbývající čas do konce programu v případě automatických programů
- aktuální zbývající čas v případě časovaného programu

Při volbě časovaných programů se po celou dobu cyklu zobrazuje aktuální zbývající čas.
Při volbě automatických programů představuje zobrazovaný údaj odhadovaný zbývající čas. Po zvolení programu se na displeji zobrazí potřebná doba pro vysušené plné dávky. Zbývající doba do konce cyklu sušení bude neustále kontrolována a měněna kvůli co nejvěrnějšímu zobrazení.
Blikající dvojtečka mezi hodinami a minutami na displeji signalizuje odpočítávání času.

Hotpoint ARISTON

CZ

Varování

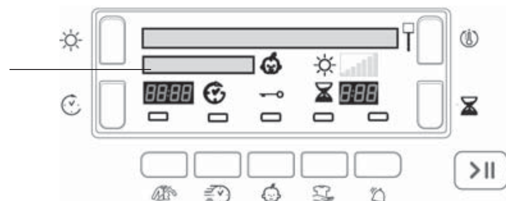
Na druhém řádku displeje se také zobrazují varování a připomínky: (Připomínky se objevují na konci programu.)

KONEC PROGRAMU, VYČISTIT FILTR A VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA VODU

- Připomíná, že po každém použití sušičky je třeba vyprázdnit nádobu na vodu a vyčistit filtr *(viz Údržba)*.

VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA VODU

- Signalizuje, že nádoba na vodu je plná. Toto hlášení zmizí několik sekund po vrácení prázdné nádoby na vodu za předpokladu, že sušička běží *(viz Ovládací prvky)*.
  Poznámka: Pokud se nádoba na vodu naplní a zobrazí se toto hlášení, vypne se ohřev a prádlo se nevysuší.



VYČISTIT KONDENZÁTOR, FILTR A VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA VODU

- Toto hlášení signalizuje, že musíte vyčistit kondenzační jednotku *(viz Údržba)* a objevuje se v intervalech, jejichž délka závisí na tom, jak často používáte sušičku. Po skončení dalšího programu toto hlášení zmizí. Také musíte vyčistit filtr.

VYČISTIT FILTR PRO ZABEZPEČENÍ FUNKCE ANTI ALLERGY

- Zobrazuje se během programu Anti allergy a signalizuje, že k provedení celého antialergického cyklu je nutné vyčistit filtr (*viz Údržba*).

Spouštění a programy

Volba programu

1. Zapojte sušičku do síťové zásuvky.
2. Roztřiďte prádlo podle typu tkaniny *(viz Prádlo)*.
3. Otevřete dvířka a ujistěte se, že je filtr čistý a na svém místě a nádoba na vodu je prázdná a rovněž na svém místě *(viz Údržba)*.
4. Naplňte sušičku a ujistěte se, že kusy prádla nepřekážejí těsnění dvířek. Zavřete dvířka.
5. Pokud se nerozsvítí displej: Stiskněte tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT ⏻
6. Stiskněte volicí tlačítko programu, který odpovídá typu tkaniny určené k sušení podle tabulky programů *(viz Programy)* a rovněž podle indikátorů jednotlivých typů tkaniny *(viz Prádlo)*.
   - Je-li zvoleno tlačítko M kroky 7 a 8 nejsou nutné *(viz níže)*.
7. Zvolte možnost Časované sušení nebo Stupně vysušení.
   - V případě časovaného sušení opakovaně stiskněte a uvolněte tlačítko Časované, dokud se nezobrazí požadovaný čas.

   nebo - Chcete-li změnit výchozí nastavení stupně vysušení, opakovaně stiskněte a uvolněte tlačítko Stupně sušení, dokud nebude signalizován požadovaný stupeň.

   ! Podrobnější informace najdete v oddílu Tabulka programů: dostupnost stupňů sušení, časovaného sušení a možností.
8. Podle potřeby nastavte dobu prodlevy a další možnosti (*viz Displej*).
9. Stisknutím tlačítka Spustit/Pauza >II zahajte vysoušení. Na displeji se bude zobrazovat odhadovaný zbývající čas. Během programu můžete zkontrolovat prádlo a vyjmout kusy, které jsou již suché, zatímco ostatní se budou dále sušit. Když opět zavřete dvířka, stiskněte tlačítko Spustit/Pauza >II, aby sušička pokračovala v sušení.
10. V několika posledních minutách sušení se před dokončením programu zahájí konečná fáze STUDENÉ SUŠENÍ (prádlo se ochlazuje); tuto fázi byste měli vždy nechat proběhnout do konce.
11. Na konci sušicího cyklu se zobrazí hlášení:
    - Pokud se zobrazuje KONEC PROGRAMU, VYČISTIT FILTR A VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA VODU , ozvou se tři pípnutí. (**Poznámka:** Pokud byla zvolena možnost ZVUK, budou se ozývat tři pípnutí každých 30 sekund po dobu pěti minut.)
    - Pokud se zobrazuje KONEC PROGRAMU, NEMAČK. PÉČE , byla zvolena možnost Proti pokrčení a pokud ihned nevyjmete prádlo, během následujících deseti hodin se občas otočí buben, dokud neotevřete dvířka, a budou se ozývat tři pípnutí jako upozornění, že program skončil.
12. Otevřete dvířka, vyjměte prádlo, vyčistěte filtr a vraťte ho zpět. Vyprázdněte nádobu na vodu a vraťte ji zpět (*viz Údržba*).
13. Odpojte sušičku od sítě.

Tlačítko Můj program:

Po prvním stisknutí tohoto tlačítka se na druhém řádku displeje zobrazí hlášení ULOŽIT: PŘIDRŽET.

Když zvolíte oblíbený program a možnosti, můžete toto nastavení uložit tak, že alespoň pět sekund podržíte stisknuté tlačítko Můj program; na horním řádku bude blikat znak M následovaný zvoleným programem. Potom se ozve zvukový signál a na druhém řádku displeje se zobrazí hlášení PAMĚŤ

Až budete příště potřebovat tento program, stiskněte tlačítko M, potom tlačítko Spustit/Pauza >II a program se spustí.

Budete-li chtít, můžete změnit uložené oblíbené nastavení tak, že zvolíte nový program a/nebo možnosti a podržíte stisknuté tlačítko M (*jak je popsáno výše*).

Spouštění a programy

CZ

ZÁKLADNÍ PROGRAMY - tabulka programů

! Jestliže nesvítí displej, stiskněte tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT ⏻ a potom zvolte program.

Programy	Dostupné možnosti							Dostupné stupně vysušení (výchozí je označen **✓**)						
	Časovač prodlevy	*Proti pokrčení nebo Zvuk	Zvláštní péče	Rychlé vysušení	Stupeň výkonu	Časované sušení	Sušení podle snímače	Vlhké	Vysušení pro žehlení	Vysušení pro zavěšení plus	Vysušení pro zavěšení	Lehké vysušení	Do skříně	Extra suché
Bavlna	✓	✓	✓	✓	- Vysoký	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	**✓**	✗
				✗	- Vysoký	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	**✓**	✓
				✗	- Střední - Nízký	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	**✓**	✗
Anti Allergy	✓	✓	✗	✗	✗	• Automatický program								
Syntetika	✓	✓	✗	✓	- Střední	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	**✓**	✗
				✗	- Střední - Nízký	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	**✓**	✗
*NEMŮŽETE ZVOLIT SOUČASNĚ MOŽNOSTI PROTI POKRČENÍ A ZVUK														

Bavlna

- Toto je program pro bavlněné prádlo.
- Doba trvání tohoto programu bude závislá na velikosti náplně, zvoleném stupni vysušení a otáčkách bubnu při odstřeďování v pračce (*viz Prádlo*).

Program Anti allergy

Tento program má osvědčení „Seal of Approval" od organizace Allergy UK, které potvrzuje účinné snižování obsahu a eliminaci alergenů z oděvů ve speciálním cyklu Anti Allergy. Tento program díky dlouhodobému působené konstantní teploty neutralizuje účinky většiny známých alergenů (včetně roztočů a pylu).
Program lze používat k sušení a ošetřování plné mokré náplně nebo se suchou 4kg náplní prádla, které chcete pouze ošetřit.
Pokud je na displeji zobrazeno hlášení VYČISTIT FILTR PRO ZABEZPEČENÍ FUNKCE ANTI ALLERGY : vyčistěte filtr a znovu spusťte program.

Syntetika

- Tento program je určen pro syntetiku s nastavením nízkého výkonu nebo pro směsi syntetiky/bavlny s nastavením středního výkonu.
- Doba trvání tohoto programu bude závislá na velikosti náplně, zvoleném stupni vysušení a otáčkách bubnu při odstřeďování v pračce (*viz Prádlo*).

EXKLUZIVNÍ PROGRAMY - tabulka programů

! Jestliže nesvítí displej, stiskněte tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT ⏻ a potom zvolte program.

Programy	Dostupné možnosti								Dostupné stupně vysušení (výchozí je označen **✓**)						
	Časovač prodlevy	*Proti pokrčení nebo Zvuk	Zvuk	Zvláštní péče	Rychlé vysušení	Stupeň výkonu	Časované sušení	Sušení podle snímače	Vlhké	Vysušení pro žehlení	Vysušení pro zavěšení plus	Vysušení pro zavěšení	Lehké vysušení	Do skříně	Extra suché
MŮJ PROGRAM M	• Závisí na zvoleném programu. *Viz předchozí informace.*														
Vlna	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	• Automatický program							
Dětské Jemné	✓	✓	*	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	**✓**	✗
*NEMŮŽETE ZVOLIT SOUČASNĚ MOŽNOSTI PROTI POKRČENÍ A ZVUK															

Program Vlna

- Jedná se o program na bezpečné sušení oděvů označených symbolem ◯.
- Lze ho používat s náplněmi o hmotnosti do 1 kg (přibližně tři svetry).
- Doporučujeme před sušením obrátit oděvy na ruby.
- Tento program poběží asi 60 minut, ale může běžet i déle v závislosti na velikosti a hustotě náplně a otáčkách bubnu při odstřeďování v pračce.
- Oděvy vysušené tímto programem lze obvykle ihned obléci, ale může se stát, že některé těžší kusy oděvu budou na okrajích trochu vlhké. Nechte je doschnout na vzduchu, protože přesušení by je mohlo poškodit.

! Na rozdíl od jiných materiálů je mechanismus srážení vlny nevratný; tzn. nelze ji natáhnout zpět do původní velikosti a původního tvaru
! Tento program není vhodný pro oděvy z akrylátových vláken.

Spouštění a programy

Hotpoint ARISTON

CZ

 **Program Dětské jemné**

- Tento program je určen k sušení malých kusů dětského prádla nebo oblečení a ložního prádla (z bavlny a žinylky) a k sušení jemného prádla.
- NESUŠTE kusy jako bryndáky a plenkové kalhotky s plastovými potahy.
- Lze ho používat s náplněmi o hmotnosti do 2 kg.
- Doba trvání tohoto programu bude závislá na velikosti a hustotě náplně a na otáčkách bubnu při odstřeďování v pračce.
- Oděvy vysušené tímto programem lze obvykle ihned obléci, ale může se stát, že některé těžší kusy oděvu budou na okrajích trochu vlhké. V takovém případě zkuste tyto kusy obrátit naruby a znovu na chvíli spustit program.

EXTRA PROGRAMY - tabulka programů

! Jestliže nesvítí displej, stiskněte tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT ⏻ a potom zvolte program.

Programy	Dostupné možnosti								Dostupné stupně vysušení (výchozí je označen ✓)						
	Časovač prodlevy	Proti pokrčení	Zvláštní péče	Zvuk	Rychlé vysušení	Stupeň výkonu	Časované sušení	Sušení podle snímače	Vlhké	Vysušení pro žehlení	Vysušení pro zavěšení plus	Vysušení pro zavěšení	Lehké vysušení	Do skříně	Extra suché
PLYŠÁCI	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✗	• Automatický program							
SNADNÉ ŽEHLENÍ	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	• Automatický program							
Osvěžení	✗	✗	✗	✓	✗	* Nízký	✗	• Automatický program							
* **Zahřátí Ručníků**	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	• Automatický program, * K dispozici při volbě Osvěžení následované volbou Nízký výkon.							

 **Program Plyšáci**

Díky tomuto programu můžete snáze odstraňovat prach a prát plyšové hračky častěji, protože doba sušení je mnohem kratší než v případě sušení na vzduchu. Jedná se o šetrný sušicí cyklus, který vysušuje za pomoci nižší teploty a jemného mechanického působení, aby se co nejlépe zachovaly původní vzhled a lesk kožešiny.

Poznámka: Na ochranu proti alergiím stačí zmrazit plyšové hračky na 24 hodin a potom je vyprat a vysušit. Opakujte každých šest týdnů.

Před sušením odstraňte příslušenství jako oblečení, límce nebo zvuková zařízení, osušte plastové oči a potom je přelepte lepicí páskou.

Doba programu se bude lišit v závislosti na přesném složení náplně.

Maximální hmotnost náplně by neměla překročit 2,5 kg a žádný jednotlivý kus prádla by neměl být těžší než 600 g.

 **Program Snadné žehlení**

„Snadné žehlení" je krátký desetiminutový program (osm minut ohřevu následovaných dvěma minutami studeného sušení), který provzdušňuje vlákna prádla ponechaného delší dobu ve stejné poloze/na stejném místě. Tento cyklus uvolňuje vlákna, aby se tkanina snáze žehlila a skládala.

!„Snadné žehlení" **není sušicí program** a neměl by se používat pro mokré kusy prádla.

Abyste dosáhli nejlepších výsledků:

1. Nepřekračujte maximální hmotnost náplně. Uvedená čísla představují hmotnost v suchém stavu:

Tkanina	**Maximální hmotnost náplně**
Bavlna a směsi bavlny s jinými materiály	2.5kg
Syntetika	2kg
Džínovina	2kg

2. Ihned po skončení programu vyjměte náplň ze sušičky, pověste, složte nebo vyžehlete prádlo a uložte ho do skříně. Není-li to možné, opakujte program.

Účinek programu „Snadné žehlení" se liší v závislosti na typu tkaniny. Dobře působí na tradiční tkaniny jako bavlna nebo směs bavlny a jiného materiálu a méně dobře na akrylátová vlákna a materiály jako Tencel®.

Příjemné zahřátí

Tento program slouží k zahřívání utěrek a županů pro příjemný pocit tepla po koupeli nebo sprše. Také se hodí v zimě k ohřívání oděvů před oblečením. Tento cyklus ohřeje oděv na 37 °C (teplotu těla), na displeji se zobrazuje OHŘEV a tato teplota se udržuje maximálně 4 hodiny nebo dokud cyklus nezastavíte otevřením dvířek, až se na displeji zobrazí PŘIPRAVENO. Maximální hmotnost náplně 3 kg.

Chcete-li zvolit tento program, stiskněte tlačítko programu Osvěžení a potom zvolte možnost Stupeň výkonu; na druhém řádku displeje se na okamžik zobrazí hlášení NÍZKÁ TEPLOTA a potom se na prvním řádku zobrazí hlášení ZAHŘÁTÍ RUČNÍKŮ.

 **Osvěžení**

! „Osvěžení" **není sušicí program** a neměl by se používat pro mokré kusy prádla.

- Lze ho používat s jakoukoliv velikostí náplně, ale je účinnější při menších náplních.
- Nepřeplňujte sušičku (*viz Prádlo*).
- Jedná se o 20minutový program, který provzdušní prádlo studeným vzduchem. Používá se také k ochlazení teplého oděvu.

Spouštění a programy

CZ

Ovládací prvky

! Varování: Po stisknutí tlačítka Spustit/Pauza >II již nelze změnit program.
Chcete-li změnit program, stiskněte tlačítko Spustit/Pauza >II; žlutě blikající kontrolka bude signalizovat pozastavení programu. Zvolte nový program a jakékoliv požadované možnosti; potom bude kontrolka blikat zeleně. Dalším stisknutím tlačítka Spustit/Pauza >II spustíte nový program.

- **Tlačítka možností**

Tato tlačítka se používají k přizpůsobení zvoleného programu vašim požadavkům. Než budete moci zvolit některou z možností, musíte zvolit program stisknutím některého tlačítka pro volbu programu. Pro některé programy nejsou k dispozici všechny možnosti *(viz Tabulka programů)*. Není-li určitá možnost k dispozici a stisknete její tlačítko, ozvou se tři pípnutí. Je-li určitá možnost k dispozici, rozsvítí se kontrolka na zobrazovací jednotce pod spodními tlačítky, která signalizuje, že byla zvolena daná možnost.

Časová prodleva (Časovač prodlevy)
U některých programů *(viz oddíly Displej a Tabulka programů)* je možné odložit spuštění až o 24 hodin. Před nastavením zpožděného spuštění se ujistěte, že je vyprázdněná nádoba na vodu.

Proti pokrčení
Možnost Proti pokrčení (*před zahájením*) je k dispozici pouze v případě, že bylo zvoleno zpožděné spuštění. Během prodlevy se občas otočí naplněný buben, což pomáhá zabránit pokrčení prádla. Možnost Proti pokrčení (*po skončení*) aktivuje občasné otočení naplněného bubnu po skončení sušicího cyklu a studeného sušení, aby se předešlo pokrčení prádla v případě, že nebudete moci vyjmout náplň bezprostředně po skončení programu. **Poznámka:** V této fázi bliká žlutě kontrolka Spustit/Pauza.
Volba této možnosti aktivuje podle potřeby funkce ochrany proti pokrčení před zahájením a po skončení.
Poznámka: Pokud jste zvolili možnost Zvuk, tato možnost není k dispozici.

Tlačítko, zobrazení a ikony stupně výkonu
V některých programech nelze měnit stupeň výkonu a některé programy nabízejí všechny tři stupně výkonu: Nízký, Střední a Vysoký.
Když jsou k dispozici možnosti stupně výkonu, stisknutím tohoto tlačítka se změní aktuální stupeň výkonu a na displeji se na okamžik zobrazí zvolený stupeň výkonu společně s ikonou zvoleného stupně:
VYSOKÁ TEPLOTA   STŘEDNÍ TEPLOTA   NÍZKÁ TEPLOTA

Zvuk
Tato funkce je k dispozici ve všech programech a umožňuje aktivovat signál na konci sušicího cyklu, který vás upozorní, že prádlo je připraveno k vyjmutí.
Poznámka: Pokud jste zvolili možnost Proti pokrčení, tato možnost není k dispozici.

Zvláštní péče
Tato funkce na ochranu bavlny před stárnutím pomáhá dlouhodobě zachovat bělost prádla prostřednictvím správných otáček bubnu (snížených v poslední části cyklu) a správné teploty.
Poznámka: Nelze ji použít se stupni vysušení „Extra suché", „Do skříně" a „Lehké vysušení".

Rychlé vysušení
Tato možnost je určena pro malé náplně o hmotnosti do 1 kg.
Poznámka: Lze ji používat pouze s nastavením „Do skříně".
Doba sušení je podstatně zkrácena až na 53 % v případě bavlny a na 50 % v případě syntetiky.

- **ČASOVÝ DISPLEJ** 88:88

Na displeji se zobrazuje buď zbývající čas prodlevy, nebo zbývající čas do konce sušicího programu *(viz Displej)*.
Displej se využívá také v případě problému se sušičkou; v takovém případě se zobrazí písmeno F následované číslem chybového kódu *(viz Řešení problémů)*.

- **Vyprázdnění nádoby na vodu**

(Pokud jste připojili sušičku k odtokové trubce, můžete tuto ikonu ignorovat, protože není třeba vyprazdňovat nádobu na vodu.)
Zobrazují se hlášení, která vám připomínají, že máte vyprázdnit nádobu na vodu (*viz Displej*).
Pokud se během programu nádoba naplní, ohřívač se vypne a sušička přejde do fáze studeného sušení.
Potom se zastaví a zobrazí se hlášení
VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA VODU .
Musíte vyprázdnit nádobu na vodu a znovu spustit sušičku, jinak se prádlo nevysuší. Po několika sekundách od opětovného spuštění sušičky toto hlášení zmizí.
Abyste se tomu vyhnuli, vyprazdňujte nádobu na vodu po každém použití sušičky (*viz Údržba*).

- **Otvírání dvířek**

Otevření dvířek během programu bude mít za následek zastavení sušičky a následující účinky:
Poznámka: Kontrolka Spustit/Pauza bliká žlutě ve fázi ochrany proti pokrčení (po skončení programu).

- Na displeji se zobrazí hlášení PAUZA.
- Ve fázi prodlevy se bude nadále odpočítávat čas prodlevy. Aby bylo možné pokračovat v programu s prodlevou, **musí** se stisknout tlačítko Spustit/Pauza.
  Údaj na displeji se změní na aktuální stav.
- Během sušicí fáze programu přestane blikat dvojtečka na displeji, což signalizuje, že se zastavilo odpočítávání času. Aby bylo možné pokračovat v programu, **musí** se stisknout tlačítko Spustit/Pauza. Údaj na displeji se změní na aktuální stav, dvojtečka začne blikat a bude pokračovat odpočítávání.
- Ve fázi ochrany proti pokrčení po skončení se program ukončí. Po stisknutí tlačítka Spustit/Pauza se znovu spustí nový program od začátku.

- **Poznámka**

Dojde-li k výpadku napájení, vypněte síťový vypínač nebo vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Až se obnoví napájení, stiskněte tlačítko Zapnout/Vypnout a držte ho, dokud se na displeji krátce nezobrazí ZAPNUTO a sušička se znovu nezapne. Potom stiskněte tlačítko Spustit/Pauza a program bude pokračovat.

Prádlo

Hotpoint
ARISTON

Tfiídûní prádla

- Zkontrolujte symboly na štítcích oděvů, abyste se ujistili, že jednotlivé kusy lze sušit v sušičce.
- Roztřiďte prádlo podle typu tkaniny.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Zavřete zipy a háčky a uvažte volné pásky a šňůrky.
- Vyždímejte každý kus prádla, abyste odstranili co nejvíce nadbytečné vody.

! Nevkládejte do sušičky prádlo, ze kterého kape voda.

Maximální velikost náplně

Nepřekračujte maximální hmotnost náplně.
Uvedená čísla představují hmotnost v suchém stavu:
Přírodní materiály: max. 8 kg (18 lb)
Syntetické materiály: max. 3 kg (6,6 lb)

! NEPŘEPLŇUJTE sušičku, mohlo by to mít za následek snížení účinnosti.

Typické hmotnosti

Poznámka: 1 kg = 1000 g (1 lb = 16 oz)

Oděvy			
Blůza	Bavlna	150 g	(5 oz)
	Jiný materiál	100 g	(3 oz)
Šaty	Bavlna	500 g	(1 lb 2 oz)
	Jiný materiál	350 g	(12 oz)
Džíny		700 g	(1 lb 6 oz)
10 plen		1000 g	(2 lb 3 oz)
Košile	Bavlna	300 g	(10 oz)
	Jiný materiál	200 g	(7 oz)
Tričko		125 g	(4 oz)

Domácí prádlo			
Povlak na peřinu	Bavlna	1500 g	(3 lb 5 oz)
(dvojitý)	Jiný materiál	1000 g	(2 lb 3 oz)
Velký ubrus		700 g	(1 lb 6 oz)
Malý ubrus		250 g	(9 oz)
Utěrka		100 g	(3 oz)
Osuška		700 g	(1 lb 6 oz)
Ručník		350 g	(12 oz)
Dvojité prostěradlo		500 g	(1 lb 2 oz)
Jednoduché prostěradlo		350 g	(12 oz)

Pokud vložíte bavlnu společně se syntetikou, bavlna může být na konci sušicího cyklu stále vlhká.
V takovém případě jednoduše spusťte další, krátké sušení.

Štítky s údaji o praní

Podívejte se na štítky na oděvech, zejména když je poprvé vkládáte do bubnové sušičky. Nejčastěji se setkáte s následujícími symboly:

 Lze sušit v sušičce

 **Nesušte** v sušičce

 Sušte v sušičce při vysoké teplotě

 Sušte v sušičce při nízké teplotě

Prádlo nevhodné k sušení v sušičce

- Kusy oděvu nebo tkaniny obsahující pryž, pryžovité materiály nebo plastovou fólii (polštáře, podušky nebo nepromokavý oděv z PVC), jakékoliv hořlavé tkaniny nebo předměty obsahující hořlavé látky (ručníky znečištěné lakem na vlasy).
- Skelná vlákna (určité typy závěsů)
- Chemicky vyčištěné prádlo
- Prádlo s kódem ITCL *(viz Speciální kusy prádla)*. Lze je čistit speciálními chemickými prostředky pro domácnost. Pečlivě dodržujte pokyny.
- Velké, objemné kusy (deky, spací pytle, polštáře, podušky, velké přehozy atd.). Tyto kusy se při sušení rozpínají a mohly by zablokovat vzduch proudící sušičkou.

Prádlo

CZ

Speciální kusy prádla

Přikrývky a přehozy: akrylátové materiály (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **se musí sušit** se zvláštní pozorností věnovanou nastavení NÍZKÉHO výkonu. Vyhýbejte se dlouhému sušení.

Plisované nebo skládané oděvy: přečtěte si pokyny výrobce pro sušení, uvedené na oděvu.

Škrobené prádlo: nesušte ho společně s neškrobeným prádlem. Před vložením do sušičky se ujistěte, že z náplně bylo odstraněno co nejvíce škrobového roztoku. Nepřesušujte: škrob by se změnil v prášek a prádlo by ztratilo pevnost, což je proti smyslu škrobení.

Doby sušení

Uvedené doby jsou přibližné a mohou se lišit v závislosti na následujících faktorech:

- Množství vody zadržené v prádle po vyždímání: ručníky a jemné prádlo zadržují spoustu vody.
- Tkaniny: kusy, které jsou ze stejného typu tkaniny, ale mají jinou strukturu a tloušťku, nemusí mít stejné doby sušení.
- Množství prádla: sušení samotných kusů nebo malých náplní může trvat déle.
- Stupeň vysušení: pokud hodláte některé kusy oděvu žehlit, lze je vyjmout, i když jsou stále trochu vlhké. Ostatní kusy mohou zůstat uvnitř déle, pokud potřebujete, aby byly úplně suché.
- Nastavení výkonu.
- Pokojová teplota: pokud je sušička umístěna v místnosti s nízkou teplotou, sušení prádla bude trvat déle.
- Objemné kusy: některé objemné kusy lze sušit v sušičce, pokud je jim věnována zvýšená pozornost. Doporučujeme takovéto kusy několikrát vyjmout, vytřepat a vrátit do sušičky, dokud nebudou úplně suché.

! Nepřesušujte oděvy.
Všechny tkaniny obsahují trochu přirozené vlhkosti, která je udržuje v měkkém a nadýchaném stavu.

V ***následující*** tabulce jsou uvedeny PŘIBLIŽNÉ doby sušení v hodinách: minutách tak, jak se zobrazují na displeji; pro názornost jsou uvedeny rovněž pouze v minutách.

Uvedené doby se vztahují na automatické programy Do skříně.

Uvádí se také nastavení Časované sušení, které vám pomůže zvolit vhodnou možnost.

Hmotnosti platí pro suché oděvy.

Bavlna		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg
	Doba, automaticky	0:30 - 0:50	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:40 - 2:20	2:20 - 2:30	2:30 - 2:50
	Minuty, automaticky	30 - 50	50 - 70	70 - 80	80 - 100	100 - 120	120 - 140	140 - 160	150 - 170
Vysoký výkon	Nastavení časovaného sušení	0:20 nebo 0:30 nebo 1:00	1:00 nebo 1:30	1:00 nebo 1:30	1:30	1:30 nebo 2:00	2:00 nebo 2:40	2:00 nebo 2:40	2:40 nebo 3:00
	Doby schnutí pro odstřeďování v pračce při 800-1000 ot/min.								

Syntetika		1 kg	2 kg	3 kg
	Doba, automaticky	0:30 - 0:40	0:40 - 0:50	1:10 - 1:30
	Minuty, automaticky	30 - 40	40 - 50	50 - 70
Vysoký výkon	Nastavení časovaného sušení	0:30 nebo 1:00	1:00	1:00 nebo 1:30
	Doby schnutí pro snížené otáčky pračky.			

Jemné prádlo (akryláty)		1 kg	2 kg
	Doba, automaticky	Pouze časované sušení	Pouze časované sušení
	Nastavení časovaného sušení	0:30	1:00
Nízký výkon	Doby schnutí pro snížené otáčky pračky.		

Varování a doporučení

Hotpoint ARISTON

CZ

! Spotřebič byl navržen a vyroben v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami.
Tato varování jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a musí se pečlivě dodržovat.

Všeobecná bezpečnost

- Tuto bubnovou sušičku nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nemají zajištěný dozor nebo nebyly poučeny o ovládání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Tato bubnová sušička je určena k používání v domácnostech, nikoliv k profesionálnímu používání.
- Nedotýkejte se spotřebiče bosýma nohama nebo mokrýma rukama či nohama.
- Při odpojování spotřebiče od sítě tahejte za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Za provozu sušičky nesmí být v jejím okolí děti. Po použití sušičku vypněte a odpojte od sítě. Nechávejte zavřená dvířka, abyste zajistili, že si s nimi děti nebudou hrát.
- Děti musí mít dozor, aby si nemohly hrát se sušičkou.
- Spotřebič musí být správně nainstalován a musí mít zajištěné vhodné větrání. Přívod vzduchu na přední straně sušičky se nesmí nikdy zakrývat (*viz Instalace*).
- Nikdy nepoužívejte sušičku na koberci, jehož výška vlasu by mohla zabránit vnikání vzduchu do sušičky skrz základnu.
- Před plněním zkontrolujte, zda je sušička prázdná.
- Zadní strana sušičky může být velmi horká. Za provozu se jí nikdy nedotýkejte.
- Nepoužívejte sušičku, pokud nejsou filtr, nádoba na vodu a kondenzátor pevně usazené na svých místech (*viz Údržba*).
- Nepřeplňujte sušičku (*viz maximální hmotnosti náplně v oddílu Prádlo*).
- Nevkládejte prádlo, ze kterého kape voda.
- Pečlivě zkontrolujte všechny pokyny na štítcích oděvů (*viz Prádlo*).
- V sušičce nesušte velké, velmi objemné kusy.
- Nesušte tkaniny s akrylátovými vlákny při vysokých teplotách.
- Nechte dokončit fázi studeného sušení v každém programu.
- Nevypínejte sušičku, dokud je uvnitř teplé prádlo.
- Po každém použití vyčistěte filtr (*viz Údržba*).
- Po každém použití vyprázdněte nádobu na vodu (*viz Údržba*).
- V pravidelných intervalech čistěte kondenzační jednotku (*viz Údržba*).
- Zabraňte hromadění textilního prachu kolem sušičky.
- Nikdy nelezte na sušičku. Mohli byste ji poškodit.
- Vždy dodržujte normy a požadavky týkající se elektrické instalace (*viz Instalace*).
- Vždy kupujte originální náhradní díly a příslušenství (*viz Servis*).

Musí se dodržovat následující pokyny pro minimalizaci nebezpečí požáru v sušičce:

- V sušičce sušte pouze prádlo, které bylo vyprané pracím prostředkem a vodou, vymáchané a odstředěné. Sušení prádla, které NEBYLO prané vodou, představuje nebezpečí požáru.
- Nesušte oděvy ošetřené chemickými výrobky.
- V sušičce nesušte prádlo znečištěné nebo nasáklé rostlinným nebo kuchyňským olejem, mohlo by dojít k požáru. Kusy znečištěné olejem se mohou spontánně vznítit, zejména pokud jsou vystaveny účinkům zdrojů tepla jako v sušičce. Jejich zahřátí vyvolá oxidační reakci s olejem a při oxidaci vzniká teplo. Nemůže-li teplo unikat, kusy se mohou ohřát do takové míry, že vzplanou. Skládání, kupení nebo ukládání kusů znečištěných olejem může zabránit úniku tepla, proto představuje nebezpečí požáru.
  Pokud se nelze vyhnout sušení tkanin obsahujících rostlinný nebo kuchyňský olej nebo znečištěných kosmetickými výrobky pro péči o vlasy nejprve se musí vyprat s použitím většího množství pracího prostředku - tím se nebezpečí zmenší, ale nevyloučí. Ke snížení teploty takových kusů prádla by se měla použít fáze studeného sušení. Kusy by se neměly vyjímat ze sušičky a skládat nebo kupit, dokud jsou horké.
- V sušičce nesušte prádlo, které bylo čištěné nebo prané benzínem, chemickými čisticími prostředky nebo jinými hořlavými či výbušnými látkami, nebo je těmito látkami nasycené či znečištěné. Mezi vysoce hořlavé látky běžně používané v domácnostech patří kuchyňský olej, aceton, denaturovaný alkohol, petrolej, prostředky na čištění skvrn, terpentýn, vosky a prostředky na odstraňování vosku. Než vložíte takovéto prádlo do sušičky, ujistěte se, že bylo vyprané v horké vodě s větším množstvím pracího prostředku.
- V sušičce nesušte prádlo obsahující molitan (známý také pod označením pěnový latex) nebo podobně strukturované pryžovité materiály. Molitanové materiály se mohou při ohřátí spontánně vznítit a způsobit požár.
- V sušičce se nesmí používat změkčovadla nebo podobné výrobky na eliminaci účinků statické elektřiny, pokud to výslovně nedoporučuje výrobce příslušného výrobku.
- V sušičce nesušte spodní prádlo obsahující kovové výztuhy, např. podprsenky s výztužnými dráty.
  Kdyby se kovové výztuhy během sušení uvolnily, mohlo by dojít k poškození sušičky.
- V sušičce nesušte pryž, plastové tkaniny jako sprchovací čepice nebo dětské nepromokavé pokrývky, polyethylen ani papír.
- V sušičce nesušte pogumované tkaniny, oblečení vybavené molitanovými vycpávkami, polštáře, galoše a pogumované tenisky.
- Vyjměte všechny předměty z kapes, zejména zapalovače (nebezpečí výbuchu).

! VAROVÁNÍ: Nikdy nezastavujte sušičku před dokončením sušicího cyklu, pokud rychle nevyjmete všechny kusy prádla a nerozložíte je tak, aby mohlo uniknout teplo.

Šetření energií a ohled na životní prostředí

- Než vložíte prádlo do sušičky, vyždímejte ho, abyste odstranili nadbytečnou vodu (pokud ho předtím perete v pračce, použijte odstřeďování s vysokými otáčkami). Ušetříte tím čas a energii během sušení.
- Vždy sušte plné náplně - ušetříte energii; sušení samotných kusů nebo malých náplní trvá déle.
- Po každém použití vyčistěte filtr, abyste snížili náklady na spotřebu energie (*viz Údržba*).

Údržba

Vypínání napájení

! Když se sušička nepoužívá, při čištění a během veškeré údržby odpojte sušičku od sítě.

Po každém cyklu vyčistěte filtr

Filtr představuje důležitou součást sušičky.
Hromadí se v něm vlákna a textilní prach vznikající při sušení.
Po skončení sušení vyčistěte filtr propláchnutím pod tekoucí vodou nebo vysavačem.
Kdyby se filtr ucpal, vážně by to narušilo proudění vzduchu uvnitř sušičky: doba sušení by se prodloužila a spotřebovali byste více energie. Také by se mohla poškodit sušička.

Filtr se nachází na přední straně spodního dílce (***viz obrázek***).
Vyjmutí filtru:

1. Vytáhněte plastový úchyt filtru nahoru (***viz obrázek***).
2. Otevřete filtr a odstraňte z něj textilní vlákna.
3. Vraťte ho přesně na původní místo. Ujistěte se, že filtr je zcela zarovnaný s plochou spodního dílce sušičky.
4. Odstraňte všechna textilní vlákna, která se nahromadila na vnitřní straně dvířek a kolem těsnění dvířek.

! Nepoužívejte sušičku, dokud nevrátíte filtr.

Po každém cyklu zkontrolujte buben

Ručně otáčejte bubnem, abyste vyňali malé kusy prádla (kapesníky), které mohly zůstat vzadu.

Po každém cyklu vyprázdněte nádobu na vodu

Vytáhněte nádobu ze sušičky, odstraňte malé nebo velké víko a vyprázdněte ji do výlevky nebo jiného vhodného odtoku. Vraťte víko a pevně usaďte nádobu zpět na místo.
! Před zahájením nového cyklu vždy zkontrolujte a vyprázdněte nádobu.

Čištění bubnu

! K čištění bubnu nepoužívejte brusné materiály, drátěnku ani čisticí prostředky na nerezovou ocel.

Na nerezovém bubnu se může po jisté době objevit barevný povlak vytvořený kombinací vody a/nebo čisticích prostředků, například avivážních prostředků používaných při praní. Tento povlak nemá vliv na účinnost sušičky.

Čištění kondenzační jednotky

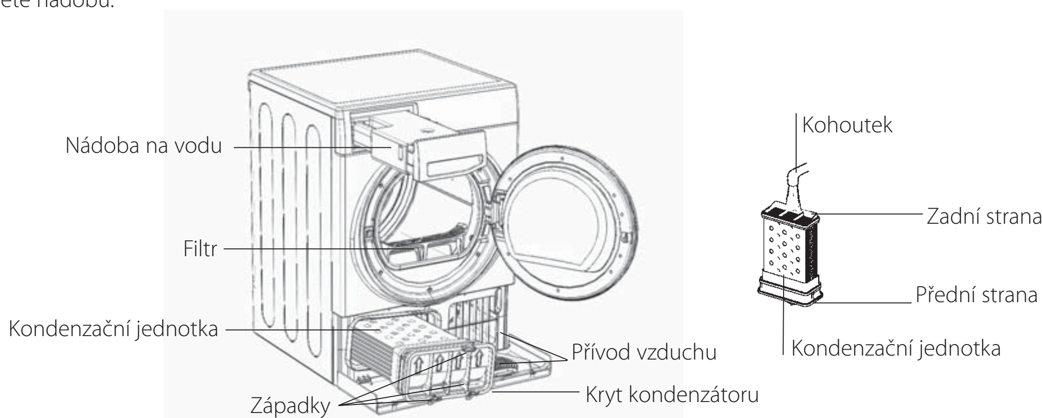
V pravidelných intervalech (každý měsíc) vyjměte kondenzační jednotku a odstraňte veškerý nahromaděný textilní prach mezi deskami tak, že je propláchnete pod tekoucí vodou z vodovodu.
Proplachujte studenou vodou ze zadní strany kondenzátoru.
Vyjmutí kondenzátoru:

1. Odpojte sušičku od sítě a otevřete dvířka.
2. Zatažením otevřete kryt kondenzátoru (viz obrázek). Uvolněte tři západky otočením o 90° doleva, potom zatáhněte za držadlo a vyjměte kondenzátor ze sušičky.
3. Vyčistěte povrch těsnění a vraťte kondenzátor zpět. Nezapomeňte zajistit západky.

Čištění sušičky

- Vnější kovové nebo plastové součásti a pryžové součásti lze čistit vlhkou látkou.
- V pravidelných intervalech (každých šest měsíců) vyčistěte vysavačem mřížku přívodu vzduchu na přední straně, abyste odstranili nahromaděná textilní vlákna a prach. Občas také vysajte přední stranu kondenzátoru a prostor s filtrem, abyste odstranili nános textilního prachu.

! Nepoužívejte rozpouštědla ani brusné materiály.
! Sušička má ložiska se speciální konstrukcí, která není nutné mazat.
! Pravidelně nechte sušičku zkontrolovat autorizovanými techniky, abyste zajistili elektrickou a mechanickou bezpečnost (***viz Servis***).



Řešení problémů

Hotpoint ARISTON

CZ

Jednoho dne se může stát, že sušička přestane fungovat. Než zavoláte servisní středisko (*viz Servis*), projděte si následující doporučení pro řešení problémů:

Problém:	Možná příčina/řešení:
Sušička se nespustí.	• Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo nemá kontakt. • Došlo k výpadku napájení. • Spálila se pojistka. Zkuste do zásuvky zapojit jiný spotřebič. • Používáte prodlužovací kabel? Zkuste zapojit síťový kabel sušičky přímo do zásuvky. • Nejsou neúplně zavřená dvířka? • Program nebyl nastaven správně (*viz Spouštění a programy*). • Nebylo stisknuto tlačítko Spustit/Pauza (*viz Spouštění a programy*).
Nezahájí se sušicí cyklus.	• Nastavili jste prodlevu (*viz Spouštění a programy*).
Sušení trvá dlouho.	• Nebyl vyčištěn filtr (*viz Údržba*). • Není třeba vyprázdnit nádobu na vodu? Není zobrazeno hlášení, že máte vyprázdnit nádobu na vodu (*viz Údržba*)? • Není třeba vyčistit kondenzátor (*viz Údržba*)? • Nastavená teplota není ideální pro typ sušené tkaniny (*viz oddíly Spouštění a programy a Prádlo*). • Nebyla zvolena správná doba sušení pro danou náplň (*viz Prádlo*). • Mřížka na přívodu vzduchu je zakrytá (*viz oddíly Instalace a Údržba*). • Prádlo je příliš mokré (*viz Prádlo*). • Sušička je přeplněná (*viz Prádlo*).
Je zobrazeno hlášení, že máte vyprázdnit nádobu na vodu, ale sušička běží teprve krátce.	• Na začátku programu pravděpodobně nebyla vyprázdněna nádoba na vodu. Nečekejte na signál k vyprázdnění; před spuštěním nového sušicího programu vždy zkontrolujte a vyprázdněte nádobu na vodu (*viz Údržba*).
Je zobrazeno hlášení, že máte vyprázdnit nádobu na vodu, a nádoba není plná.	• Jedná se o běžný jev: hlášení KONEC PROGRAMU, VYČISTIT FILTR A VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA VODU se zobrazuje jako připomínka, že máte vyprázdnit nádobu (*viz oddíly Displej a Spouštění a programy*).
Po skončení programu je prádlo vlhčí, než jste očekávali.	**!** Z bezpečnostních důvodů má sušička nastavenou maximální dobu programu na 5 hodiny. Jestliže automatický program v tomto okamžiku nezjistí požadovanou konečnou vlhkost, sušička dokončí program a zastaví se. Zkontrolujte výše uvedené body a znovu spusťte program; pokud je na konci prádlo stále vlhké, obraťte se na servisní středisko (*viz Servis*).
Na displeji je zobrazen chybový kód F následovaný jednou nebo dvěma číslicemi.	• Pokud se na displeji zobrazí chyba: - Vypněte sušičku a odpojte zástrčku. Vyčistěte filtr a kondenzátor (*viz Údržba*). Potom opět zapojte zástrčku do zásuvky, zapněte sušičku a spusťte jiný program. Pokud se opět zobrazí chyba, poznamenejte si kód a obraťte se na servisní středisko (*viz Servis*).
Na displeji se každých šest sekund na okamžik zobrazuje hlášení DEMO ZAPNUTO.	• Sušička je v režimu „Demo“. Stiskněte současně na tři sekundy tlačítka Zapnout/Vypnout a Spustit/Pauza. Na displeji se na tři sekundy zobrazí hlášení DEMO VYPNUTO a potom bude sušička pokračovat v normálním provozu.
Kontrolky na ovládacím panelu sušičky nesvítí, i když je sušička zapnutá.	• Sušička přešla do pohotovostního režimu, aby se šetřilo energií. To se stává v případě, že dojde k výpadku napájení nebo opustíte sušičku bez spuštění programu, případně po dokončení sušicího programu. - Stiskněte a podržte tlačítko Zapnout/Vypnout a kontrolky se rozsvítí.

Servis

CZ

Než zavoláte servisní středisko:

- Projděte si návod na řešení problémů, abyste zjistili, zda nemůžete vyřešit problém sami (*viz Řešení problémů*).
- Není-li to možné, vypněte sušičku a zavolejte nejbližší servisní středisko.

Co sdělit servisnímu středisku:
- jméno, adresu a PSČ;
- telefonní číslo;
- typ problému;
- datum koupě;
- model spotřebiče (Mod.);
- sériové âíslo spotfiebiâe (S/N).

Tyto údaje lze zjistit z typového štítku na vnitřní straně dvířek spotřebiče.

Náhradní díly

Sušička je složitý stroj. Pokud se ji pokusíte opravit vlastními silami nebo svěříte opravu neautorizované osobě, mohlo by dojít k úrazu jedné nebo více osob, poškození sušičky a zrušení platnosti záruky.
Jestliže se při práci se sušičkou setkáte s problémy, zavolejte autorizovaného technika.

Informace o recyklaci a likvidaci



V rámci našeho nepřetržitého úsilí o zlepšování stavu životního prostředí si vyhrazujeme právo používat kvalitní recyklované součásti, abychom udrželi nízké náklady ze strany zákazníků a minimalizovali plýtvání materiálem.

- Likvidace obalového materiálu: dodržujte místní předpisy, aby bylo možné recyklovat obalový materiál
- Odstraňte dvířka a zástrčku, abyste minimalizovali riziko zranění dětí, a potom odřízněte síťový kabel od spotřebiče. Tyto součásti zlikvidujte odděleně, abyste zajistili, že již nebude možné znovu zapojit spotřebič do síťové zásuvky.

Likvidace starých elektrických spotřebičů

Evropská směrnice 2012/19/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) nařizuje, že staré elektrické spotřebiče z domácností se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Staré spotřebiče se musí shromažďovat samostatně, aby se optimalizovala regenerace a recyklace obsažených materiálů a snížily se dopady na lidské zdraví a životní prostředí.



Přeškrtnutý symbol „popelnice" na výrobku připomíná, že při vyhazování spotřebiče jste povinni zajistit oddělený sběr.

Zákazníci by se měli obrátit na místní úřad nebo maloobchodního prodejce, od něhož získají informace o správné likvidaci starého spotřebiče.



Tento spotřebič vyhovuje následujícím směrnicím ES:
- 2006/95/ES (Nízkonapěťová zařízení)
- 2004/108/EC (Elektromagnetická kompatibilita)

Брошура с инструкции

СУШИЛНЯТА


Português, 1


Česky, 18


Български, 35

BG

TCD 83B

При първото пускане на вашата сушилня трябва да изберете предпочитания от вас език, вж. стр. 40

Съдържание

! Тази брошура с инструкции трябва да ви е под ръка, за да правите справки при необходимост. Вземете я със себе си, ако се преместите, а ако продадете този уред или го преотстъпите на друго лице, уверете се, че тази брошура ще се предостави заедно със сушилнята, така че новият собственик да може да се запознае с предупрежденията и съветите относно работата с уреда.
! Прочетете внимателно тези инструкции; страниците по-долу съдържат важна информация за инсталирането и препоръки относно работата с уреда.


Този символ ви напомня да прочетете настоящата брошура.

Hotpoint ARISTON

Важна информация

За да работи ефективно вашата кондензационна сушилня, трябва да извършвате редовна профилактика по график, както е посочено по-долу:

Филтър за мъх...

! ТРЯБВА да почиствате филтъра за мъх след ВСЕКИ цикъл на сушене.

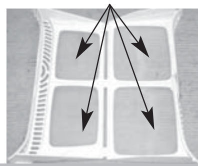
СТЪПКА 1.
Отворете люка на сушилнята.



СТЪПКА 2.
Извадете филтъра.



СТЪПКА 3.
Отворете филтъра и почистете натрупания мъх от мрежата на филтъра.



СТЪПКА 4.
Поставете отново филтъра – НИКОГА не използвайте сушилнята, без да сте поставили филтъра.



! Ако не почиствате филтъра след ВСЕКИ цикъл на сушене, това ще се отрази на качеството на сушене на вашия уред.
- Той ще суши по-дълго време, а в резултат на това ще изразходва повече електроенергия по време на сушенето.

Съд за вода...

! ТРЯБВА да изпразвате съда за вода след ВСЕКИ цикъл на сушене.

СТЪПКА 1.
Издърпайте съда за вода към вас и го извадете от сушилнята.



СТЪПКА 2.
Извадете малката или голямата капачка и изсипете водата от съда.



СТЪПКА 3.
Поставете отново съда за вода, като се уверите, че той е напълно застопорен.



! Съобщението “Изпразнете съда за вода” ви напомня да изпразвате съда за вода в края на всяка програма.



! Ако не изпразните водата от съда, това може да доведе до следното:
- Уредът ще спре да нагрява (поради това прането може да остане мокро в края на цикъла на сушене).
- Съобщението «Изпразнете съда за вода» ще ви уведоми, че съдът за вода е пълен.

Пълнене на системата за събиране на вода

Когато сушилнята е нова, в съда за вода няма да се събере вода, докато системата не се напълни. Това ще отнеме 1 или 2 цикъла на сушене. След като веднъж се напълни, системата ще събира вода по време на всеки цикъл на сушене.

Hotpoint ARISTON

BG

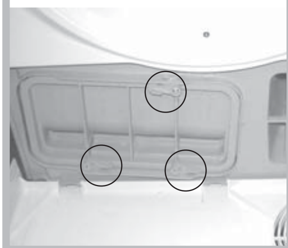
Кондензатор...

! ТРЯБВА да почиствате мъха от кондензатора ВЕДНЪЖ месечно.

СТЪПКА 1.
Отворете капака на кондензатора
– хванете дръжката и я дръпнете към вас.



СТЪПКА 2.
Извадете кондензатора, като завъртите 3-те фиксатора, а след това издърпате кондензатора към себе си.
(Възможно е да има малко вода в тръбите, това е нормално).



СТЪПКА 3.
Промийте задната част на кондензатора с вода, за да отстраните натрупания мъх.



СТЪПКА 4.
Поставете отново кондензатора – уверете се, че той е добре застопорен, трите фиксатора са отново здраво закрепени, а стрелките в предната част на кондензатора са насочени нагоре.





Завъртете трите фиксатора

- **Проверете дали:**
  - **Стрелките сочат нагоре.**
  - **Трите фиксатора са отново здраво закрепени в позиция «заключено».**

! Ако не почиствате кондензатора, това може да доведе до преждевременна повреда на вашата сушилня.

Данни за продукта... (Наредба на ЕС 392/2012)

Номинална мощност за пране на памучни тъкани при стандартната програма с пълно зареждане ***8 kg***	Клас на енергийна ефективност ***B***
Претеглена Годишна консумация на електроенергия (AE_c) ***559.9 kWh*** Годишната консумация е базирана на 160 цикъла на сушене при стандартната програма за пране на памучни тъкани при пълно и частично зареждане и консумацията при режимите на ниска мощност. Действителната годишна консумация на електроенергия за цикъл ще зависи от начина на използване на уреда.	
Тази домашна сушилня представлява ***Автоматична кондензационна сушилня***	
Потребление на електроенергия: Потребление на електроенергия: пълно зареждане E_{dry} ***4.70 kWh***, частично зареждане $E_{dry1/2}$ ***2.59 kWh***	
Консумирана мощност: режим изкл. (P_o) ***0.14 W***, режим оставена вкл. (P_l) ***3.36 W***	
Продължителност на режима ‘оставена вкл.’ за системи с управление на мощността ***30*** мин.	
‘Стандартната програма за пране на памучни тъкани’, подходяща за сушене на нормално влажно памучно пране, която е най-ефективната програма по отношение на потребление на електроенергия, използвана за пълно и частично зареждане, е ***Памук – За гардероба.***	
Продължителност на програмата (минути): претеглено (T_t) пълно и частично зареждане ***95***, пълно зареждане (T_{dry}) ***127***, частично зареждане ($T_{dry1/2}$) ***71***	
Клас кондензационна ефективност ***B***	
Средна кондензационна ефективност (%): пълно зареждане (C_{dry}) ***84***, частично зареждане ($C_{dry1/2}$) ***78***, претеглено (C_t) пълно и частично зареждане ***81***	
Емисии на разнасян по въздуха акустичен шум ***69 dB(A) re 1 pW***	

Тези данни са също така налични на уебсайта **http://www.hotpoint-ariston.com/ha/**

Инсталиране

BG

Къде да поставите вашата сушилня

- Вашата сушилня не трябва да се поставя до газов котлон, електрически котлон, отоплителни уреди или печки, тъй като топлината може да повреди уреда.



- Ако монтирате сушилнята под плот, оставете разстояние от 10 мм между горната част и всички други предмети или над уреда и разстояние от 15 мм между страните на уреда и съседното оборудване или стените.

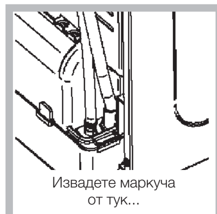
Това е необходимо, за да се осигури нормална циркулация на въздуха.

Вентилация

Когато сушилнята работи, трябва да се осигури подходяща вентилация на помещението. Уверете се, че помещението, в което е поставена вашата сушилня, не е твърде влажно и в него има нормална циркулация на въздуха. Въздушният поток около сушилнята играе важна роля за кондензиране на водата, получена по време на прането; сушилнята няма да работи ефективно в затворено пространство или шкаф.
! В случай че използвате сушилнята в малко или студено помещение, възможно е да се появи конденз.
! Не препоръчваме сушилнята да се монтира в шкаф, както и зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или зад врата, която се отваря срещу люка на сушилнята.

Отвеждане на водата в канализацията

Ако сушилнята ви е монтирана близо до дренажна тръба, можете да отведете водата в нея. Това се прави с цел съдът за вода да се изпразва. Ако сушилнята е върху пералнята или е монтирана до нея, може да се използва една и съща дренажна тръба. Дренажната тръба не трябва да се разполага на височина по-голяма от 3' (1 м) от долната част на сушилнята.


Извадете маркуча от тук...

Извадете маркуча от указаното място (*вж. илюстрацията*).

Поставете маркуч с подходяща дължина към новото указано място (*вж. илюстрацията)*.


...поставете новия маркуч тук.

! Уверете се, че маркучът не е притиснат или усукан, когато сушилнята се постави на подходящото място.

Включване към източника на захранване

Преди да включите сушилнята в контакта, проверете дали:

- Контактът трябва да е заземен.
- Контактът трябва да издържа на максималната мощност на уредите, което е указано на табелката с данните (*вж. Описание на сушилнята*).
- Напрежението трябва да е в границите, указани на табелката с данните (*вж. Описание на сушилнята*).
- Щепселът на сушилнята трябва да съответства на контакта. В случай че не съответства, сменете щепсела или контакта.

! Сушилнята не трябва да се монтира на открито или под навес. Може да е много опасно, ако тя е изложена на дъжд или бури.
! Сушилнята трябва да се свърже към източник на захранване и контакт, които са лесно достъпни и след монтажа на уреда.
! Не използвайте удължителни кабели.
! Захранващият кабел не трябва да бъде прегъван или притискан.
! Захранващият кабел трябва да се проверява периодично и да се сменя само със специално предназначен за тази сушилня кабел, който трябва да се монтира от упълномощен техник (*вж. Сервизно обслужване*).
Новите или по-дългите захранващи кабели се доставят от упълномощени доставчици и се заплащат допълнително.
! Производителят не носи отговорност, ако тези правила не се спазват.

! Ако имате въпроси, свързани с горепосочената информация, се обърнете към квалифициран електротехник.

Преди да използвате вашата сушилня за първи път

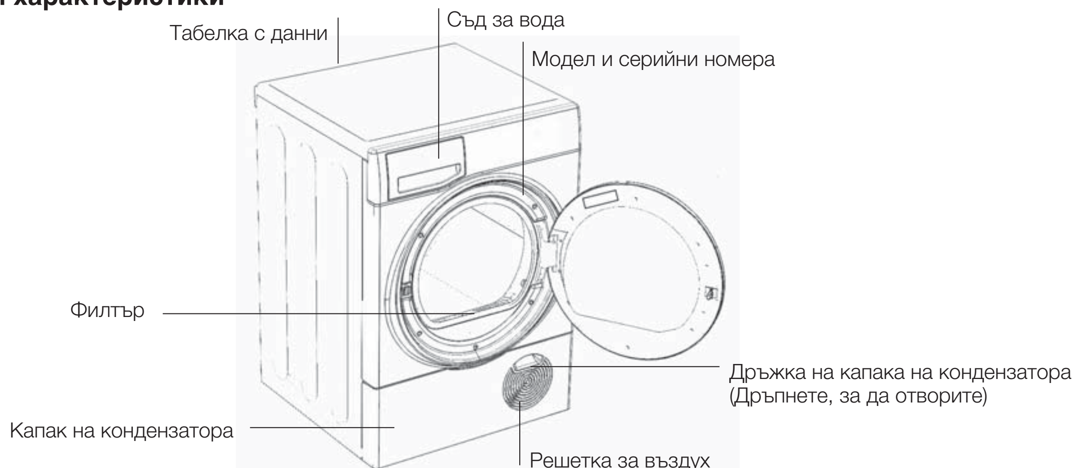
След като сте монтирали вашата сушилня и преди да я използвате за първи път, почистете вътрешността на барабана, за да отстраните натрупания прах по време на транспортирането.

Описание на сушилнята

Hotpoint ARISTON

BG

Технически характеристики



Табло за управление



Бутонът **Вкл./Изкл.** ⏻ - ако е натиснат докато сушилнята работи: Ако дисплеят показва ИЗКЛЮЧВАНЕ, сушилнята спира. Ако дисплеят показва НАТИСНЕТЕ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО, задръжте бутона и дисплеят ще отброи обратно 3, 2, 1 и след това спира.
Натиснете и задръжте в продължение на повече от 3 сек.; дисплеят за кратко показва ВКЛЮЧВАНЕ.

Бутоните за избор на **ПРОГРАМА** задават програмата: натиснете бутона за съответната програма, която желаете да изберете сушилнята (*вж. Старт и програми*).

Бутони/индикатори за **ИЗБОР**: тези бутони избират наличните опции за избраната от вас програма (*вж. Бутони за управление*). Индикаторите на дисплея до бутоните в долната част светват, за да покажат, че опцията е избрана.

Бутонът/светлинният индикатор за **СТАРТ/ПАУЗА** >II стартира избраната програма. Когато работи програма, натискането на този бутон слага програмата на пауза; ще има еднократен звуков сигнал, екранът показва ПАУЗА и сушилнята спира.

Светлинният индикатор свети в зелено, когато програмата се изпълнява, примигва в жълто, ако програмата е спряна за кратко, или примигва в зелено, ако е в режим на готовност, в очакване да стартира дадена програма (*вж. Старт и програми*).

Заб.: Тази лампичка също така мига жълто по време на фазата "Без намачкване" от дадена програма.

На **дисплея** се изобразяват предупреждения и информация за избраната програма и за хода на изпълнението й (*вж. следващата страница*).

Бутон/икона за **БЛОКИРАНЕ ДОСТЪПА НА ДЕЦА** :
Натиснете и задръжте този бутон след избор на вашата програма и на всички опции; това не позволява да се променят настройките на програмата; на дисплея за кратко ще се изобрази ЗАКЛЮЧЕН ЛЮК.
Докато иконата свети, останалите бутони са деактивирани.
Задръжте бутона, за да отмените, и иконата ще изгасне; на дисплея за кратко ще се изобрази ОТКЛЮЧЕН ЛЮК.

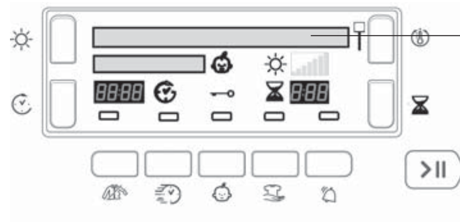
Забележка: Сушилнята, в съответствие с новите разпоредби за спестяване на енергия, е снабдена с автоматична система за режим на готовност, която се активира след около 30 минути, ако сушилнята не започне да функционира. Натиснете и задръжте бутона Вкл./Изкл. докато дисплеят за кратко покаже ВКЛЮЧВАНЕ и сушилнята след това отново заработва.

Дисплей

BG

Избор на език

При първото включване на вашата сушилня трябва да изберете предпочитания от вас език от списъка.



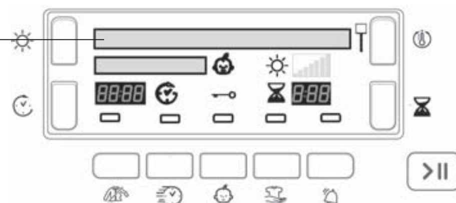
За да промените езика: изборът на настоящия език трябва да примигва на първия ред на дисплея.

- Натиснете бутона Вкл./Изкл., за да изключите дисплея, и след това натиснете и задръжте всичките 3 бутона: Степен на загряване, Време за сушене и Степен на изсушаване в продължение на 5 секунди.
- Натиснете бутона Степен на загряване или бутона Време за сушене, за да превъртите списъка нагоре или надолу.
- Когато желаният от вас език примигне на най-горния ред на дисплея, може да го изберете чрез натискане на бутона Степен на изсушаване .

Обяснение на обозначенията на дисплея

Избор и изобразяване на програми

Избраната програма се изобразява на първия ред на дисплея, когато изберете съответния бутон; това съобщение се показва, докато програмата функционира.



ПАМУК

ПРОТИВ АЛЕРГИИ

СИНТЕТИКА

M МЕМО (вижте по-долу)

ВЪЛНА

БЕБЕ ДЕЛИКАТНИ

ПЛЮШЕНИ ИЗДЕЛИЯ

ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ

ОСВЕЖАВАНЕ

* ЗАГРЯВАНЕ

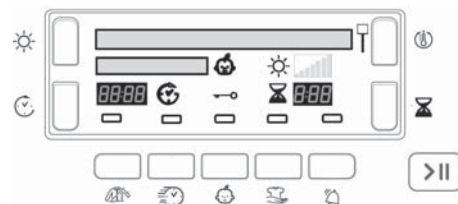
* «Затопляне и комфорт» е налична чрез избирането на «Ниска температура» след избирането на «Освежаване» *(вж. Старт и програми)*

Мемо Когато изберете бутона Мемо, на дисплея ще се покаже избраната от вас програма с изписано «M» пред името й, например М ПАМУК (*вж. Старт и програми*).

Степени на изсушаване

Избират се по време на избор на програма при включване на дадена автоматична програма, която има различни степени на изсушаване (вж. Таблица с програми).

На втория ред на дисплея се изобразява желаната от вас степен на изсушаване; при всяко натискане на бутона Степен на изсушаване се избира и показва следващата опция от списъка по-долу. Дисплеят също така показва от 1 до 7 ленти, в зависимост от избора ви, като те се изобразяват по време на изпълнение на програмите.



! Някои автоматични програми не позволяват степента на сушене да се променя или нямат всички опции за степента на сушене.



ВЛАЖНО	**Сухо с лека влага:**	Суши дрехите ви до степен готови за гладене с гладачна машина или ротационна гладачна машина.
ЗА ГЛАДЕНЕ	**За гладене:**	Суши дрехите ви до степен готови за гладене с ръчна ютия.
ОКАЧВ. ВЛАЖНО	**За окачване плюс:**	Суши деликатните ви дрехи до степен готови за окачване за окончателно сушене.
ОКАЧВ. СУХО	**За окачване:**	Суши дрехите ви до степен готови за окачване за окончателно сушене.
ЛЕКО СУХО	**Леко сухи:**	Суши деликатните ви дрехи готови за подреждане.
ЗА ГАРДЕРОБА	**За гардероба:**	Суши дрехите ви готови за подреждане.
МНОГО СУХО	**Много сухи:**	Суши дрехите ви до степен готови за носене.

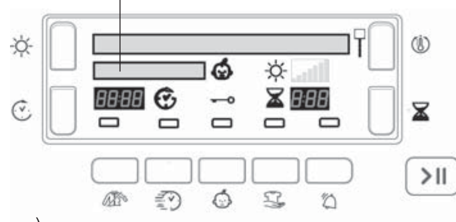
Дисплей

Hotpoint ARISTON

BG

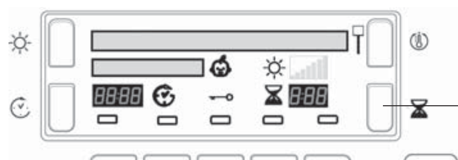
Изпълнение на дадена програма

Вторият ред на дисплея показва статуса на програмата по време на изпълнението ѝ:
(на този ред се превъртат дълги съобщения)



СУШЕНЕ
ОХЛАЖДАНЕ
НАГРЯВАНЕ Програма «Затопляне и комфорт»
ГОТОВО
КРАЙ, БЕЗ ГЪНКИ (ако е избрана опцията *Против намачкване*).
КРАЙ,ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА И ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА

Време за сушене



След избора на програма, която има опцията Време за сушене, натиснете бутона за време и избраното време ще се увеличава на дисплея всеки път, когато натискате и освобождавате бутона (*вж. Старт и програми*).

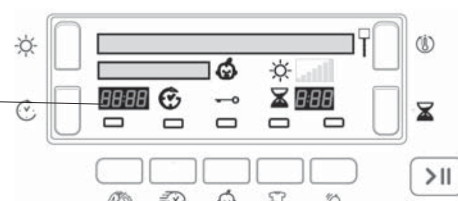
Всяко натискане намалява продължителността и броя на наличните опции за продължителност в зависимост от избраната програма/материал.
Иконата «Време за сушене» се изобразява редом до продължителността.

Избраното време остава изобразено на дисплея след стартиране на програмата, но може да бъде променено във всеки един момент, който пожелаете.

Отложен старт и време за изключване

Някои програми имат отложен старт (*вж. Старт и програми*). Натиснете бутона Отложен старт и иконата започва да примигва.

Всяко следващо натискане на бутона Отложен старт увеличава отложения старт с 1 час, от 1h до 24h след това се изписва OFF и след няколко секунди отложеният старт ще се изключи.



Отложеният старт се изобразява на дисплея до бутона Отложен старт.

След натискане на бутона Старт/Пауза на дисплея започват да се отброяват в обратен ред минутите за отложения старт.
Вторият ред на дисплея изобразява НАЧАЛО .

Можете да променяте или отменяте избраното време на забавяне във всеки един момент, ако желаете.

След натискането на бутона «Старт/Пауза» отложеният старт или времето за приключване на програмата се показва в часове и минути и намалява с всяка минута.

Време за приключване на програмата

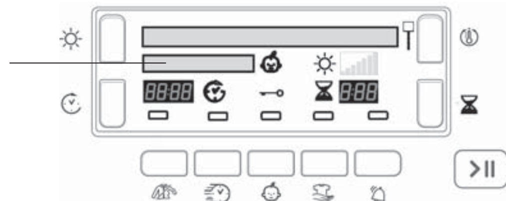
След изтичане на времето на отложения старт, или за всички програми, при които отложеният старт не е избран, тази част на дисплея ще изобразява:
- изчисленото време за приключване на програмата, за автоматичните програми
- действителното време за приключване на програмата по време на дадена програма за отложен старт
Когато са избрани програми за време, показваното време е реално оставащото време до края на цикъла.
Когато са избрани автоматични програми, времето, изписано на дисплея, е предполагаемото оставащо време до края на програмата.
Когато е избрана програма, дисплеят показва времето за сушене при пълен капацитет. Оставащото време постоянно се наблюдава по време на цикъла на сушене и се обновява така че да покаже най-доброто предвиждане.
Двоеточията между часовете и минутите на дисплея примигват, за да покажат, че времето се отброява.

Дисплей

BG

Предупреждения

Вторият ред на дисплея показва предупреждения и напомняния: (напомнянията се появяват в края на програмата)



КРАЙ,ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА И ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА

- Напомня, че съдът за вода трябва да се изпразва след всяко използване на сушилнята и филтърът да се почиства всеки път, когато използвате сушилнята. (*вж. Поддръжка*).

ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА

- Показва, че съдът за вода е пълен. Необходими са няколко секунди, за да изчезне съобщението, след като върнете обратно съда за вода; за да се случи това, сушилнята трябва да е в работен режим (*вж. Бутони за управление*).
  Забележка: ако съдът с вода се напълни и това съобщение се изобрази на дисплея, нагревателят ще се изключи и вашите дрехи няма да се изсушат.

ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА, КОНДЕНЗАТОРА И ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА

- Това съобщение показва, че трябва да почистите кондензатора (*вж. Поддръжка*), и ще се появява на определени интервали в зависимост от това колко често използвате сушилнята. При приключване на следващата програма съобщението изчезва. Също така трябва да почиствате филтъра.

ПРОТИВОАЛЕР. ДЕЙСТВИЕ НЕ Е ГАРАНТ.,ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА

- Показва се по време на изпълнението на програмата «Против алергии» и посочва, че филтърът се нуждае от почистване, за да бъде завършен анти-алергичния цикъл (*вж. Поддръжка*).

Старт и програми

Избор на програма

1. Включете щепсела на сушилнята в електрическия контакт.
2. Сортирайте прането според вида материя (вж. Пране).
3. Отворете люка и проверете дали филтърът е чист и застопорен, както и дали съдът за вода е празен и застопорен (*вж. Поддръжка*).
4. Заредете сушилнята и проверете дали дрехите са далече от уплътнението на люка. Затворете люка.
5. Ако дисплеят не свети: натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. ⏻
6. Натиснете бутона за избор за програма, която отговаря на вида тъкани, които ще се сушат, като проверите в Таблицата с програми (вж. Програми), както и указанията за всеки вид тъкан (вж. Пране).
   - Ако е избран бутонът M, не е необходимо да се изпълняват стъпки 7 и 8 (вж. по-долу).
7. Изберете опцията Време за сушене или Степени на изсушаване:
   - Ако желаете да изберете опцията Време за сушене, натискайте и освобождавайте бутона за време за сушене, докато на дисплея се изобрази желаното от вас време за сушене.

   или
   - За да смените стандартната настройка за сушене, натискайте и освобождавайте бутона Степени на изсушаване, докато на дисплея се изобрази желаната от вас степен на изсушаване.

   ! За повече информация направете справка в Таблицата с програмите: наличност на опциите Степени на сушене, Време на сушене и Опции.
8. Ако е необходимо, задайте опцията за отложен старт и други опции (вж. Дисплей).
9. Натиснете бутона Старт/Пауза >II за да включите програмата.
   На дисплея ще се изобрази изчисленото време до приключване на програмата.
   По време на програмата за изсушаване не може да проверявате степента на изсушаване на дрехите и да изваждате някои от тях, а останалите да продължат да се сушат. Когато затворите люка отново, натиснете бутона Старт/Пауза >II, за да продължи процесът на сушене.
10. В последните няколко минути на всяка програма за изсушаване, преди да е приключила програмата, тя навлиза в крайната фаза за охлаждане (дрехите се охлаждат). Винаги оставяйте сушилната да завърши тази фаза.
11. В края на цикъла на сушене се показва определено съобщение:
    - Ако е показано КРАЙ,ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА И ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА зумерът ще издаде три пъти звуков сигнал (**Забележка**: Ако е била избрана опцията АЛАРМА, зумерът ще издава по три пъти звуков сигнал на всеки 30 секунди в продължение на 5 минути).
    - Ако се показва КРАЙ, БЕЗ ГЪНКИ, била е избрана опцията «Против намачкване» и ако вие не извадите незабавно прането, сушилнята ще продължи даизсушава периодино в продължение на следващите 10 часа или докато не отворите люка, зумерът ще издаде 3 пъти звуков сигнал в знак на потвнърждение, че програмата е приключила.
12. Отворете люка, извадете прането, почистете филтъра и го поставете обратно. Изпразнете съда за вода и го поставете отново (*вж. Поддръжка*).
13. Изключете сушилнята от контакта.

Бутон Мемо:

Първият път, когато натиснете този бутон, на дисплея ще се изобрази ЗАДРЪЖТЕ ЗА ЗАПАМ..

След избор на желаната от вас програма и опции може да запаметите тези настройки чрез натискане и задържане на бутона Мемо за минимум 5 секунди, след това най-горният ред ще покаже мигащ M, последван от избраната програма. След това зумерът ще издаде звуков сигна и вторият ред на дисплея ще покаже ПАМЕТ.
Следващият път, когато тази програма ви е необходима, натиснете бутона M, а след това бутона Старт/Пауза >II и програмата ще се активира.
Ако желаете, може да промените вече запаметените настройки, като изберете нова програма и/или нови опции, и натиснете и задържите бутона M (както е посочено по-горе).

ОСНОВНИ ПРОГРАМИ - Таблица с програми

! Ако дисплеят не свети, натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. ⏻, а след това изберете програма.

Програма	Налични опции							Налични степени на изсушаване (по подразбиране ☑ е осветен)						
	Таймер за отложен старт	Против намачкване* или Аларма	Допълнителна грижа	Бързо сушене	Степен на загряване	Време за сушене	Датчик за изсушаване	Сухо с лека влага	За гладене	За окачване плюс	За окачване	Леко сухи	За гардероба	Много сухи
Памук	✓	✓	✓	✓	- Висока	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	☑	✗
					- Висока	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☑	✓
					- Средна - Ниска	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☑	✗
Против Алергии	✓	✓	✗	✗	✗	• Автоматична програма								
Синтетика	✓	✓	✗	✓	- Средна	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☑	✓
					- Средна - Ниска	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☑	✗

*НЕ МОЖЕТЕ ДА ИЗБЕРЕТЕ И ДВЕТЕ ОПЦИИ ПРОТИВ НАМАЧКВАНЕ И АЛАРМА

Памук
- Това е програма за памучни изделия.
- Продължителността на тази програма ще зависи от размера на зареденото пране, избраната настройка на сушене и скоростта на въртене, използвана в пералнята ви *(вж. Пране)*.

Програма против алергии
Тази програма има разрешението с «Печата на одобрението» от Allergy UK, което отразява ефективното редуциране и елиминиране на алергените от дрехите посредством специалния анти-алергичен цикъл. С помощта на тази програма, благодарение на постигането на постоянна температура за един продължителен период от време, ефектите от най-обичайните алергени (включително домашни червеи и полени) биват неутрализирани.
Може да се използва за изсушаване и обработка на мокро пране с максимално тегло или само за обработка на 4 кг изсушени дрехи.
Ако дисплеят показва съобщението ПРОТИВОАЛЕР.ДЕЙСТВИЕ НЕ Е ГАРАНТ.,ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА : Почистете филтъра и рестартирайте програмата.

Синтетика
- Това е програма за дрехи с настройка за синтетични дрехи с ниска температура или смеси от синтетични и памучни дрехи с настройка средна температура.
- Продължителността на тази програма ще зависи от размера на зареденото пране, избраната настройка на сушене и скоростта на въртене, използвана в пералнята ви (вж. *Пране*).

ЕКСКЛУЗИВНИ ПРОГРАМИ – Таблица с програми

! Ако дисплеят не свети, натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. ⏻, а след това изберете програма.

Програма	Налични опции								Налични степени на изсушаване (по подразбиране ☑ е осветен)						
	Таймер за отложен старт	Против намачкване* или Аларма	Аларма	Допълнителна грижа	Бързо сушене	Степен на загряване	Време за сушене	Датчик за изсушаване	Сухо с лека влага	За гладене	За окачване плюс	За окачване	Леко сухи	За гардероба	Много сухи
МЕМО M	• Зависи от избраната от вас програма. *Направете справка с информацията по-горе*														
Вълна	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	• Автоматична програма							
Цикъл за бебешки дрехи	✓	✓	*	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	☑	✗

*НЕ МОЖЕТЕ ДА ИЗБЕРЕТЕ И ДВЕТЕ ОПЦИИ ПРОТИВ НАМАЧКВАНЕ И АЛАРМА

Програма за вълна
- Тази програма за изсушаване предпазва дрехи, маркирани със символа ◯.
- Програмата може да се използва за пране до 1 кг (приблизително 3 пуловера).
- Препоръчваме ви да обърнете наопаки дрехите преди сушене.
- Продължителността на програмата е около 60 минути, но може да е и по-голяма в зависимост от обема и теглото на прането, както и от оборотите на центрофугата на вашата пералня.
- Изсушените дрехи с помощта на тази програма обикновено са готови за носене, но краищата на някои по-дебели дрехи може да са леко влажни. Оставете ги да изсъхнат по естествен начин, тъй като пресушаването може да повреди дрехите.

! За разлика от другите материи вълната се свива, а след това дрехата не може да върне първоначалния си размер и форма.
! Тази програма не е подходяща за акрилни тъкани.

Старт и програми

 **Цикъл за бебешки дрехи (БЕБЕ ДЕЛИКАТНИ)**

BG

- Това е програма за сушене на малки деликатни бебешки дрехи, завивки и постелки (памук и плюш), както и за ваши деликатни дрехи.
- НЕ сушете лигавници и памперси с найлоново покритие.
- Тя може да се използва за пране с тегло до 2 кг.
- Продължителността на тази програма ще зависи от размера и плътността на прането и скоростта на въртене, използвана в пералнята ви.
- Изсушените дрехи с помощта на тази програма обикновено са готови за носене, но краищата на някои по-дебели дрехи може да са леко влажни. В този случай опитайте се да обърнете дрехите наопаки и пуснете програмата отново за кратко.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРОГРАМИ – Таблица с програми

! Ако дисплеят не свети, натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. , а след това изберете програма.

Програма	Налични опции								Налични степени на изсушаване (по подразбиране ✓ е осветен)						
	Таймер за отложен старт	Против намачкване	Допълнителна грижа	Аларма	Бързо сушене	Степен на загряване	Време за сушене	Датчик за изсушаване	Сухо с лека влага	За гладене	За окачване плюс	За окачване	Леко сухи	За гардероба	Много сухи
Плюшени изделия	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✗	• Автоматична програма							
Лесно гладене	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✗	• Автоматична програма							
Освежаване	✗	✗	✗	✓	✗	* Ниска	✗	• Автоматична програма							
Затопляне и комфорт (ЗАГРЯВАНЕ)	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	• Автоматична програма * е налична, ако е избрана «Освежаване» и следтова «Ниска температура».							

 **Програма за плюшени изделия**

С помощта на тази програма можете да премахнете по-лесно праха и да перете по-често плюшените играчки, тъй като времето за сушене е много по-малко в сравнение с сушенето им на открито. Това е цикъл за сушене на деликатни дрехи, който изсушава дрехите при ниска температура и с леко механично действие, за да запази по най-добрия начин оригиналния външен вид и лъскавината на плюшеното изделие.
Забележка: За предпазване от алергии просто замразете плюшените играчки за 24 часа, а след това ги изперете и изсушете. Правете го на всеки 6 седмици. Преди изсушаване отстранете допълнителните принадлежности, като например дрехи, яки или звукови блокове, и защитете пластмасовите очи с маскировъчна лента, след като ги изсушите с парче плат.
Времето за изпълнение на програмата ще варира в зависимост от точния състав на заредените дрехи за пране.
Максималното количество не трябва да превишава 2,5 кг, като никоя отделна дреха не трябва да е по-тежка от 600 г.

 **Програма «Лесно гладене»**

«Лесно гладене» е кратка 10-минутна програма (8 минути загряване, последвано от 2 минути охлаждане), която омекотява тъканите на дрехите, оставени сгънати за по-дълго време. Цикълът отпуска тъканите и ги прави лесни за гладене и сгъване.
! «Лесно гладене» **не е програма за изсушаване** и не трябва да се използва за мокри дрехи.

За най-добри резултати:

1. Не пълнете сушилнята повече от максимално посоченото количество. Посочените цифри се отнасят за сухи дрехи:

Тъкан	**Максимално количество**
Памук и памучни смеси	2,5 кг
Синтетика	2 кг
Джинсови облекла	2 кг

2. Извадете прането веднага след приключване на програмата, закачете, сгънете или изгладете дрехите и ги приберете в гардероба. В случай че това е невъзможно, повторете програмата.

Ефективността на програмата «Лесно гладене» зависи от вида на тъканите. Ефективността е по-голяма за памучни тъкани или памучни смеси и по-малка за акрилни тъкани и материали, като например Tencel®.

Затопляне и комфорт

Тази програма се използва за затопляне на кърпи и хавлии за баня, за да изпитате удоволствие от топлината им след баня или вземане на душ. Цикълът затопля дрехите до 37°C (телесна температура), дисплеят показва НАГРЯВАНЕ и поддържа тази температура в продължение на максимум 4 часа или докато спрете цикъла, като отворите люка, когато на дисплея се изпише ГОТОВО. Максимално количество дрехи – 3 кг.
За да изберете тази програма, натиснете бутона за програмата Освежаване, а след това изберете опцията Висока температура ; екранът за кратко ще покаже НЕЖНО СУШЕНЕ на втория ред и след това ЗАГРЯВАНЕ на първия ред.

 **Освежаване**

! 'Освежаване' не е програма за изсушаване и не трябва да се използва за мокри дрехи.
- Тя може да се използва за пране с всякакво тегло, но е по-ефективна при по-дребните пранета.
- Не претоварвайте сушилнята си (вж. Пране).
- Тове е една 20-минутна програма, която продухва дрехите ви със студен въздух. Използвайте я също така и за охлаждане на топли дрехи.

Старт и програми

Hotpoint ARISTON

BG

Бутони за управление

! Предупреждение, след натискане на бутона Старт/Пауза програмата не може да се сменя. За да смените избраната програма, натиснете бутона Старт/Пауза , светлинният индикатор примигва в жълто, за да покаже, че програмата е спряна за кратко. Изберете новата програма и други желани опции, след което светлинният индикатор ще примигва в зелено. Натиснете бутона Старт/Пауза отново и новата програма ще стартира.

- **Бутони за избор**

Тези бутони се използват, за да персонализирате избраната програма според вашите потребности. Програмата трябва да се избере чрез натискане на бутона за избор на програми, преди да може да се избере дадена опция. Не всички опции са налични за всички програми (*вж. Таблица с програми*). Ако дадена опция не е налична, а вие натиснете бутона, алармата ще издаде 3 звукови сигнала. Ако опцията е налична, индикаторът на дисплея, разположен над бутоните в долната част, светва, за да покаже, че опцията е избрана.

Отложен старт (Таймер за отложен старт)

Стартирането на някои програми (вж. Дисплей и Таблици с програми) може да се отложи до 24 часа. Проверете дали съдът за вода е изпразнен, преди да зададете отложен старт.

Против намачкване

Опцията против намачкване е налична само, ако е избран отложен старт. Дрехите се въртят в барабана периодично по време на отложения старт, за да се предотврати намачкването им.
Чрез опцията без намачкване дрехите се въртят в барабана периодично след приключване на цикъла на сушене и цикъла на охлаждане, за да се предотврати намачкването им; ако не успеете да извадите дрехите веднага, програмата завършва.
Заб.: Светлинната сигнализация на бутона Старт/Пауза мига жълто по време на тази фаза.
Изборът на тази опция позволява функционирането както на опцията против намачкване, така и на опцията без намачкване, ако е необходимо.
Заб.: Ако сте избрали опцията Аларма, тази опция не е налична.

Бутон Степен на загряване, Дисплей и Икони

Не всички програми ви позволяват да променяте степента на загряване, а някои програми позволяват всичките три опции за степен на загряване: Ниска, Средна и Висока.
Когато опциите за степента на загряване са налични, натискането на този бутон променя степента на загряване и екранът за кратко показва степента на загряване, заедно с иконата за избраната степен:

ИНТЕНЗИВНО СУШЕНЕ
СРЕДНО СУШЕНЕ
НЕЖНО СУШЕНЕ

Аларма

Тази опция е налична при всички програми и дава възможност алармата да сигнализира в края на цикъла на сушене, за да ви напомни, че дрехите са готови за изваждане.
Заб.: Ако сте избрали опцията "Против намачкване", тази опция не е налична.

Допълнителна грижа

Тази функция против стареене за памук тъкани помага за поддържане яркостта на прането ви за един продължителен период от време, благодарение на правилното въртене на барабана (намалено в последната част на цикъла) и правилната температура.
Забележка: Тя не може да се използва със степените на изсушаване «Много сухо», «За гардероба» и «Леко сухи».

Бързо сушене

Тази програма е за малки количества пране до 1 кг.
Заб.: може да се използва само с опцията «За гардероба». Времето ви за сушене е много намалено, като ви спестява до 53% от времето за памучни тъкани и 50% от времето за синтетични тъкани.

- **ДИСПЛЕЙ ЗА ВРЕМЕ** 88:88

Дисплеят показва както времето, оставащо до началото на цикъла при отложен старт, така и времето, оставащо до завършване на програмата за изсушаване (*вж. Дисплей*).
Дисплеят също така показва, ако има някакъв проблем с вашата сушилня, като в този случай на дисплея се изобразява знакът F, последван от код на грешка (*вж. Откриване и отстраняване на неизправности*).

- **Изпразване на съда за вода**

(Ако сте свързали вашата сушилня към дренажна тръба, тази икона може да не се вземе под внимание, тъй като няма да е необходимо да се изпразва съдът за вода.)
Съобщенията се показват на дисплея, за да ви напомнят да изпразните съда за вода (вж. Дисплей).
Ако съдът за вода се напълни по време на дадена програма, нагревателят се изключва и сушилнята завършва фазата на охлаждане.
След това уредът спира и се изписва съобщението ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА .
Трябва да изпразните съда за вода и да рестартирате сушилнята или дрехите няма да изсъхнат. След рестартиране на сушилнята съобщението ще изчезне след няколко секунди. За да избегнете това, винаги изпразвайте съда за вода, след като сте използвали сушилнята (*вж. Поддръжка*).

- **Отваряне на люка**

Отварянето на люка по време на функциониране на дадена програма ще спре сушилнята и ще предизвика следното:
Заб.: Лампичката СТАРТ/ПАУЗА мига жълто по време на фазата «Без намачкване» от дадена програма.

- На дисплея ще се изобрази ПАУЗА .
- По време на отложения старт уредът ще продължи да отчита оставащото време. Бутонът Старт/Пауза трябва да се натисне, за да продължи програмата за отложения старт. Дисплеят ще се промени, за да показва текущото състояние.
- По време на фазата за сушене от програмата двоеточията на дисплея спират да примигват, за да покажат, че времето не се отброява.
  Бутонът Старт/Пауза трябва да се натисне, за да продължи програмата. Дисплеят ще се промени, за да показва текущото състояние, двоеточията примигват и времето продължава да се отброява.
- По време на фазата «Без намачкване» програмата приключва. При натискане на бутона Старт/Пауза ще се рестартира нова програма от самото начало.

- **Забележка**

При прекъсване на електрозахранването изключете уреда или извадете щепсела. Когато захранването бъде възстановено, натиснете и задръжте бутона Вкл./Изкл. докато дисплеят за кратко покаже ВКЛЮЧВАНЕ . и сушилнята след това отново заработва. След това натиснете бутона Старт/Пауза и програмата ще продължи.

Пране

BG

Сортиране на вашето пране

- Проверете символите на етикетите на дрехите, за да сте сигурни, че дрехите могат да се сушат в сушилня.
- Сортирайте прането по вида на тъканите.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Закопчейте циповете и телените копчета и завържете коланите и връзките.
- Изцедете максимално всяка дреха, за да намалите излишната вода.

! Не слагайте дрехи в сушилнята с капеща от тях вода.

Максимално количество пране
Не пълнете сушилнята повече от максимално посоченото количество.
Посочените цифри е отнасят за сухи дрехи:
Естествени тъкани: 8 кг макс. (18 фунта)
Синтетични тъкани: 3 кг макс. (6,6 фунта)

! НЕ претоварвайте сушилнята, тъй като това може да намали ефективността на сушенето.

Стандартно тегло

Забележка: 1 кг = 1000 г (1 фунт = 16 унции)

Дрехи			
Блуза	Памук	150 г	(5 унции)
	Друго	100 г	(3 унции)
Рокля	Памук	500 г	(1 фунт 2 унции)
	Друго	350 г	(12 унции)
Джинси		700 г	(1 фунт 6 унции)
10 пелени		1000 г	(2 фунта 3 унции)
Риза	Памук	300 г	(10 унции)
	Друго	200 г	(7 унции)
Фланелка		125 г	(4 унции)

Домашен текстил			
Торба за завивка	Памук	1500 г	(3 фунта 5 унции)
(Двойна)	Друго	1000 г	(2 фунта 3 унции)
Голяма покривка за маса		700 г	(1 фунт 6 унции)
Малка покривка за маса		250 г	(9 унции)
Малка кърпа		100 г	(3 унции)
Хавлия за баня		700 г	(1 фунт 6 унции)
Кърпа за ръце		350 г	(12 унции)
Двоен чаршаф		500 г	(1 фунт 2 унции)
Единичен чаршаф		350 г	(12 унции)

В края на цикъла на сушене памучните тъкани може да са все още влажни, ако са смесени със синтетични тъкани. Ако това е така, задайте допълнителна кратка програма за сушене.

Етикети за грижа за прането

Погледнете етикетите на дрехите, особено ако сушите със сушилнята за първи път. По-долу са представени основните символи:

Може да се суши в сушилня

Не сушете в сушилня

Сушене при висока температура

Сушене при ниска температура

Дрехи, неподходящи за сушене в сушилня

- Дрехи, съдържащи каучукови или каучукоподобни материали, или найлоново покритие (възглавници, подложки или найлонови дъждобрани), други лесно запалими изделия или вещи, съдържащи запалими вещества (кърпи, изцапани с лак за коса).
- Тъкани от стъклени влакна (някои видове драперии)
- Изделия, които са преминали химическо чистене
- Изделия с ITCL код (*вж. Специални видове дрехи*). Те могат да се почистват със специални препарати за сухо почистване в домашни условия. Спазвайте инструкциите.
- Обемни вещи (юргани, спални чували, възглавници, подложки, кувертюри и т.н.). Те увеличават обема си при сушене и препречват пътя на въздушния поток в сушилнята..

Hotpoint ARISTON

BG

Специални видове дрехи

Одеала и кувертюри: акрилни тъкани (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **трябва да се сушат** с голямо внимание с избор на НИСКА температура. Избягвайте продължително сушене.

Плисирани или намачкани дрехи: прочетете инструкциите от производителя на дрехата.

Колосани изделия: не сушете тези изделия с неколосани изделия. Уверете се, че колосаната част е премахната от дрехата преди да я сложите в сушилнята. Не пресушавайте: материалът за колосване ще се превърне в прах и ще направи материята отпусната.

Продължителност на сушене

Даденото време е ориентировъчно и зависи от:

- Количеството вода в дрехите след кая на центрофугирането: кърпите и деликатните тъкани задържат много вода.
- Тъканите: едни и същи тъкани с различно качество и плътност може да нямат еднакво време за сушене.
- Количеството пране: сушенето на единични дрехи или малко количество дрехи може да отнеме повече време.
- Степента на изсушаване: ако възнамерявате да гладите някои от дрехите, може да ги извадите, докато са още леко влажни. Другите дрехи могат да се оставят по-дълго, ако искате те да бъдат напълно сухи.
- Избора на температура.
- Температурата в помещението: ако помещението, в което е поставена сушилнята, е студено, ще е необходимо повече време за изсушаване на вашите дрехи.
- Обема: някои обемни изделия трябва да се сушат внимателно. Препоръчваме ви да ги вадите от сушилнята няколко пъти, да ги размачквате и да ги връщате обратно за сушене, докато програмата приключи.

! Не пресушавайте вашите дрехи.
Всички тъкани съдържат естествени съставки, които ги запазват меки и пухкави.

Таблицата по-долу представя ПРИБЛИЗИТЕЛНОТО време за сушене в часове: Времето в минути, както го виждате на дисплея, е дадено само за справка.

Времето е дадено за автоматични програми «За гардероба».

Показани са и настройките за време за сушене, за да ви помогнат да изберете подходящо време за сушене.

Теглото е за сухо пране.

Памук / **Висока температура**		1 кг	2 кг	3 кг	4 кг	5 кг	6 кг	7 кг	8 кг
	Автоматична - продължителност	0:30 - 0:50	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:40 - 2:20	2:20 - 2:30	2:30 - 2:50
	Автоматична - минути	30 - 50	50 - 70	70 - 80	80 - 100	100 - 120	120 - 140	140 - 160	150 - 170
	Настройка на време за сушене	0:20 или 0:30 или 1:00	1:00 или 1:30	1:00 или 1:30	1:30	1:30 или 2:00	2:00 или 2:40	2:00 или 2:40	2:40 или 3:00
	Време за сушене при 800-1000 об./мин. на пералнята.								

Синтетика / **Висока температура**		1 кг	2 кг	3 кг
	Автоматична - продължителност	0:30 - 0:40	0:40 - 0:50	1:10 - 1:30
	Автоматична - минути	30 - 40	40 - 50	50 - 70
	Настройка на време за сушене	0:30 или 1:00	1:00	1:00 или 1:30
	Време за сушене при намалени обороти на центрофугата на пералнята.			

Деликатни тъкани (Акрилни тъкани) / **Ниска температура**		1 кг	2 кг
	Автоматична - продължителност	Само с време за сушене	Само с време за сушене
	Настройка на време за сушене	0:30	1:00
	Време за сушене при намалени обороти на центрофугата на пералнята.		

Предупреждения и съвети

BG

! Този електроуред е проектиран и изработен съгласно международните стандарти за безопасност. Предупрежденията са дадени от съображения за безопасност и трябва да се спазват.

Общи правила за безопасност

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с физически, сензорни или психически увреждания, или с липса на опит и знания, освен ако те не са под контрола на или не са инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Тази сушилня е предназначена само за домашна, а не за професионална употреба.
- Не докосвайте уреда с мокри ръце или крака или когато сте боси.
- Изключвайте сушилнята от контакта, като дърпате щепсела, а не кабела.
- Пазете децата далече от сушилнята, когато тя работи. След използване на сушилнята тя трябва да се изключи и кабелът трябва да се извади от контакта. Люкът трябва да се държи затворен, за да сте сигурни, че децата няма да си играят с него.
- Децата трябва да се наблюдават, за да сте сигурни, че те няма да си играят със сушилнята.
- Уредът трябва да се инсталира правилно и да му се осигури подходяща вентилация. Никога не трябва да се запушва входният отвор за въздух в предната част на сушилнята (*вж. Инсталиране*).
- Никога не поставяйте сушилнята върху килими, тъй като това може да попречи на постъпването на въздуха от долната ѝ част.
- Проверете дали сушилнята е празна, преди да я напълните.
- Задната част на сушилнята може да се нагрее. Не я докосвайте, докато сушилнята работи.
- Не ползвайте сушилнята, ако филтърът, съдът за вода и кондензаторът не са поставени стабилно на място (*вж. Поддръжка*).
- Не претоварвайте сушилнята (*вж. Пране за максимално количество дрехи*).
- Не слагайте дрехи в сушилнята с капеща от тях вода.
- Внимателно проверявайте всички инструкции на етикетите на дрехите (*вж. Пране*).
- Не сушете в сушилня големи, обемни предмети.
- Не сушете акрилни тъкани на висока температура.
- Завършвайте всяка програма с фазата на охлаждане.
- Не изключвайте сушилнята, ако има още горещи дрехи в нея.
- Почиствайте филтъра след всяко сушене (*вж. Поддръжка*).
- Изпразвайте съда за вода след всяко сушене (*вж. Поддръжка*).
- Почиствайте кондензатора редовно (*вж. Поддръжка*).
- Не позволявайте натрупването на влакна в сушилнята.
- Не се качвайте върху сушилнята. Тя може да се счупи.
- Винаги спазвайте електрическите стандарти и изисквания (*вж. Инсталиране*).
- Винаги купувайте само оригинални резервни части и принадлежности (*вж. Сервизно обслужване*).

За да сведете до минимум риска от пожар на сушилнята, трябва да спазвате следното:

- Изсушавайте прането, само ако е изпрано с перилен препарат и вода, изплакнато и центрофугирано. Изсушаването на пране, което НЕ Е БИЛО изпрано с вода, води до риск от пожар.
- Не сушете дрехи, които са били третирани с химически продукти.
- Не сушете пране, по което има петна или което е било накиснато в растителни мазнини или мазнини за готвене, тъй като това представлява риск от пожар. Прането с петна от мазнини може да се запали внезапно, особено ако е изложено на източници на топлина, като например сушилнята. Прането се затопля, което води до окислителна реакция с маслото, а при окисляване се създава топлина. Ако топлината не може да се изпусне, прането може да се нагрее прекомерно и да се запали. Натрупването или складирането на пране с петна от мазнина може да попречи на изпускането на топлина и по този начин да създаде риск от пожар. Ако е наложително да сушите тъкани с петна от растителни мазнини или мазнини за готвене или такива, замърсени с продукти за коса, трябва първо да ги изперете със специален перилен препарат - това ще намали, но няма да елиминира риска. Фазата на охлаждане трябва да се използва, за да се намали температурата на прането. Прането не трябва да се изважда от сушилнята и да се натрупва на купчини или да се прибира, докато е горещо.
- Не сушете пране, което преди това е било почистено с или изпрано в, накиснато в или замърсено с бензин/нафта, разтворители за химическо чистене или други запалими или експлозивни вещества. Силно запалими вещества, които обикновено се използват в домакинството, включват мазнина за готвене, ацетон, денатуриран спирт, керосин, препарати за отстраняване на петна, терпентин, восъци и препарати за отстраняване на восък. Преди да сушите такова пране в сушилнята, се уверете, че то е било изпрано в гореща вода с допълнително количество перилен препарат.
- Не сушете пране, съдържащо порест каучук (известен и като латексна пяна) или каучукоподобни материали със сходна текстура. При нагряване материалите със съдържание на порест каучук могат случайно да се запалят и да причинят пожар.
- Омекотителите за тъкани или сходни продукти не трябва да се използват в сушилнята, за да се елиминира възможността от поява на статично електричество, освен ако това не е специално препоръчано от производителя на омекотителя за тъкани.
- Не сушете бельо, което съдържа метални части, например сутиени с метални банели. Ако по време на сушене металните банели се отделят от бельото, това може да доведе до повреда на сушилнята.
- Не сушете гумени и пластмасови предмети, например шапки за баня или водоустойчиви подложки за бебета, а както и полиетилен или хартия.
- Не сушете предмети с гумено покритие, дрехи с подложки от порест каучук, възглавници, галоши и спортни обувки с гумено покритие.
- Извадете всички предмети от джобовете, особено запалки (риск от експлозия).

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не спирайте сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако не извадите и разстелите бързо цялото пране, така че топлината да се понижи.

Спестяване на енергия и опазване на околната среда

- Преди сушене изцеждайте прането, за да отстраните излишната вода (ако първо използвате пералня, изберете цикъл със силно центрофугиране). Това действие води до спестяване на време и енергия по време на сушене.
- Винаги използвайте сушилнята при пълен капацитет – така спестявате енергия: сушенето на единични предмети или малки количества пране отнема повече време.
- Почиствайте филтъра след всяко използване, за да намалите разходите за потребление на енергия (*вж. Поддръжка*).

Изключване на електрическото захранване

! Изключете кабела на вашата сушилня от контакта, когато не я използвате, когато я почиствате и по време на всички дейности по поддръжката.

Почистване на филтъра след всеки цикъл на сушене

Филтърът е важна част от вашата сушилня: в него се събират влакната и мъхът, които се образуват в процеса на сушене. След като приключите със сушенето, почистете филтъра, като го изплакнете под течаща вода, или го почистете с прахосмукачка. Ако филтърът се запуши, въздушният поток в сушилнята ще бъде сериозно затруднен: времето за сушене ще се увеличи и ще изразходвате повече енергия. Това също може да повреди вашата сушилня.

Филтърът е разположен пред ръба на сушилнята (*вж. илюстрацията*).
Изваждане на филтъра:



1. Издърпайте пластмасовата дръжка на филтъра нагоре (*вж. илюстрацията*).
2. Отворете филтъра и почистете влакната от вътрешността му.
3. Поставете го обратно на мястото му по правилния начин. Уверете се, че филтърът е поставен докрай в ръба на сушилнята.
4. Отстранете мъха, събран върху вътрешната страна на вратичката и около уплътнението на вратичката.

! Не използвайте сушилнята, ако не сте поставили филтъра обратно на мястото му.

Проверка на барабана след всеки цикъл на сушене

Завъртете барабана ръчно, за да премахнете всички малки предмети (носни кърпи), които може да са останали зад него.

Изпразване на съда за вода след всеки цикъл на сушене

Издърпайте съда от сушилнята, извадете малката или голямата капачка и изсипете водата от съда в мивка или на друго подходящо за тази цел място. Поставете отново капачката и здраво закрепете съда обратно на мястото му.
! Преди да стартирате нова програма за изсушаване, винаги проверявайте и изпразвайте съда.

Почистване на барабана

! Не използвайте абразивни средства, стоманена вълна или почистващи препарати за неръждаема стомана за почистване на барабана.

Барабанът от неръждаема стомана може да започне да се оцветява, това може да се дължи на комбинацията на вода и почистващи препарати, като например омекотител за тъкани от прането. Това оцветяване няма да окаже влияние върху работните характеристики на сушилнята.

Почистване на кондензатора

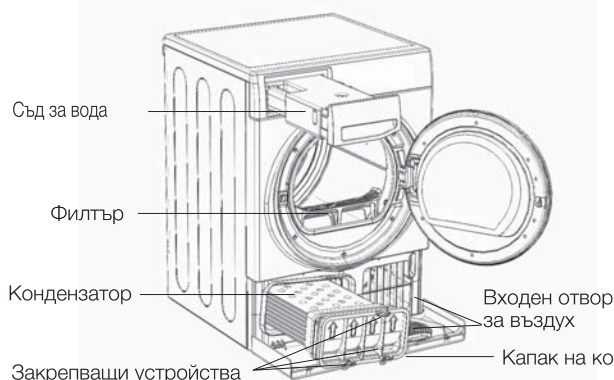
Периодично (веднъж месечно) изваждайте кондензатора и почиствайте целия натрупан мъх между плочите, като промивате кондензатора под течаща студена вода.
Това трябва да се извършва със студена вода от задната част на кондензатора.
Изваждане на кондензатора:

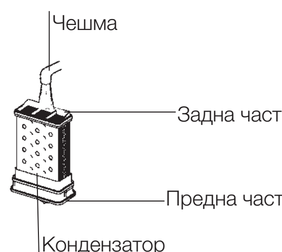
1. Изключете сушилнята от контакта и отворете люка.
2. Отворете капака на кондензатора (вж. илюстрацията). Освободете трите закрепващи устройства чрез завъртане на 90° обратно на часовниковата стрелка, след което дръпнете дръжката и извадете кондензатора от сушилнята.
3. Почистете повърхността на уплътненията и поставете кондензатора обратно на мястото му, като се уверите, че закрепващите устройства са блокирани.

Почистване на сушилнята

- Външните метални, пластмасови или гумени части могат да се почистват с влажна кърпа.
- Периодично (на всеки 6 месеца) почиствайте с прахосмукачка предната решетка за въздух, за да отстраните натрупвания на мъх, влакна или прах. А за да отстраните натрупвания на мъх от предната страна на кондензатора и филтъра, ги почиствайте периодично с прахосмукачка.

! Не използвайте разтворители или абразивни средства.
! Вашата сушилня включва специални лагерни компоненти, които не се нуждаят от смазване.
! За да се гарантира безопасността на електрическите и механичните компоненти на вашата сушилня, тя трябва редовно да се проверява от упълномощен техник (*вж. Сервизно обслужване*).





Откриване и отстраняване на неизправности

BG

След определен период от време вашата сушилня може да спре да функционира. Преди да се свържете с вашия сервизен център (вж. Сервизно обслужване), прегледайте следните съвети за откриване и отстраняване на неизправности

Проблем:	Възможни причини / Решение:
Сушилнята не стартира.	• Щепселът не е включен в електрическия контакт или не е поставен достатъчно плътно. • Има повреда в електрозахранването. • Предпазителят е изгорял. Опитайте се да включите друг уред в електрическия контакт. • Използвате ли удължителен кабел? Опитайте се да включите захранващия кабел на сушилнята директно в електрическия контакт. • Люкът не е плътно затворен? • Програмата не е зададена правилно (вж. Старт и програми). • Бутонът Старт/Пауза не е натиснат (вж. Старт и програми).
Цикълът на сушене не започва.	• Задали сте отложен старт (вж. Старт и програми).
Времето за сушене е много дълго.	• Филтърът не е почистен (вж. Поддръжка). • Съдът за вода трябва да се изпразни? Изобразява се съобщение за изпразване на съда за вода. (вж. Поддръжка). • Кондензаторът трябва да се почисти. (вж. Поддръжка). • Настройката за температура не е идеална за вида на изсушаваната тъкан (вж. Старт и програми, и вж. Пране). • За прането не е избрано правилното време за сушене (вж. Пране). • Предната решетка за въздух е запушена (вж. Инсталиране, и вж. Поддръжка). • Прането е прекалено мокро (вж. Пране). • Сушилнята е претоварена (вж. Пране).
Изобразява се съобщение за изпразване на съда за вода, но сушилнята е работила само за кратък период от време.	• Вероятно, съдът за вода не е бил изпразнен преди започването на програмата. Не чакайте сигнала за изпразване на съда за вода; винаги проверявайте и изпразвайте съда, преди да стартирате нова програма за изсушаване *(вж. Поддръжка)*.
Изобразява се съобщението за изпразване на съда за вода, а съдът за вода не е пълен.	• Това е нормално: Съобщението КРАЙ,ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА И ИЗПРАЗНЕТЕ СЪДА ЗА ВОДА се изобразява, за да ви напомни да изпразните съда (вж. Дисплей и Старт и програми).
Програмата приключва, а дрехите са по-влажни от очакваното.	! От гледна точка на безопасността, максималната продължителност на програмите на сушилнята е 5 часа. Ако автоматична програма не е уловила необходимата влага в края на този цикъл, сушилнята ще завърши програмата и ще спре. Проверете горепосочените съвети и активирайте програмата отново; ако прането ви все още е влажно, се свържете със сервизния център (вж. Сервизно обслужване).
На дисплея се изобразява код на грешка F, последван от една или две цифри.	• Ако дисплеят показва неизправност: - Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Почистете филтъра и кондензатора (вж. Поддръжка). След това сменете щепсела, включете уреда и стартирайте друга програма. Ако след това неизправността бъде показана на дисплея, запишете кода и се свържете със Сервизния център (вж. Сервизно обслужване).
На всеки 6 секунди на дисплея за кратко се изобразява ВКЛЮЧЕН ДЕМО РЕЖИМ .	• Сушилнята е в демо режим. Натиснете и задръжте бутона Вкл./Изкл. и бутона Старт/Пауза за 3 секунди. В продължение на 3 секунди на дисплея ще се изобразява ИЗКЛЮЧЕН ДЕМО РЕЖИМ , след което сушилнята ще се върне към нормалната си работа.
Лампичките върху контролното табло на сушилнята са изключени, въпреки че сушилнята е включена.	• Сушилнята е влязла в режим на готовност, за да пести енергия. Това се случва, ако сте имали прекъсване на електрозахранването или сте оставили сушилнята си без да стартирате програма или след като програмата ви за сушене е приключила. - Натиснете и задръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ. и лампичките ще светнат.

Сервизно обслужване

Hotpoint ARISTON

BG

Преди да се свържете със сервизния център:

- Използвайте указанията за откриване и отстраняване на неизправности, за да видите дали можете да решите проблема сами (вж. Откриване и отстраняване на неизправности).
- Ако не успеете, изключете сушилнята и се свържете с най-близкия сервизен център.

Информацията, която трябва да предоставите на сервизния център:
- име, адрес и пощенски код;
- телефонен номер;
- тип на проблема;
- дата на закупуване на уреда;
- модел на уреда (Мод.);
- сериен номер (S/N).

Тази информация се намира на етикета с данни от вътрешната страна на люка на уреда.

Резервни части

Тази сушилня е сложен уред. Ако сами ремонтирате уреда или позволите на неупълномощено лице да го ремонтира, това може да доведе до телесна травма на едно и повече лица, да повреди уреда и да направи гаранцията за резервни части невалидна.
Ако имате проблеми с използването на уреда, се свържете с упълномощен техник.

Информация за рециклиране и изхвърляне



Като част от нашия дългосрочен ангажимент за опазване на околната среда, си запазваме правото да използваме качествени рециклирани компоненти, за да свеждаме до минимум разходите на клиента и загубата на материали.
- Изхвърляне на опаковъчния материал: за да може опаковката да се рециклира, спазвайте местните разпоредби.
- За да сведете до минимум риска от нараняване на деца, отстранете люка и щепсела – след това срежете захранващия кабел на едно ниво с уреда. Изхвърлете тези части отделно, за да се уверите, че уредът няма да може да се включва в електрически контакт.

Изхвърляне на стари електроуреди

Съгласно европейската Директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) старите домакински електроуреди не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените несортирани битови отпадъци. Старите електроуреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на съдържащите се в тях материали и за да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда.



Символът, представляващ кофа за отпадъци на колелца, зачертана с кръст върху продукта ви напомня за вашето задължение за разделно събиране на отпадъци при изхвърлянето на уреда.
Потребителите трябва да се свържат с техния местен орган или търговец на дребно, за да получат информация относно правилното изхвърляне на техния стар електроуред.



Този уред съответства на изискванията на следните директиви на ЕО:
- 2006/95/ЕО (съоръжения за ниско напрежение)
- 2004/108/ЕО (електромагнитна съвместимост)



06/2013 - LION fpg . Four Ashes, Wolverhampton